

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 107

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldnerin: Ismo Gastro GmbH**, Hauptstrasse 23, 5200 Brugg
Datum des Schlusses: 27.05.2003
Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1
(01021692)

- Schuldnerin: RG Haustechnik GmbH**, Chörenmattstrasse 14, 8965 Berikon
Datum des Schlusses: 22.05.2003
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(01021700)

- Schuldnerin: Franz Koch Gerüstbau AG**, Hilflikerstrasse 5, 5619 Bütikon AG
Datum des Schlusses: 19.05.2003
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(01021974)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Hotel Post AG Zurzach**, Hauptstrasse 61, 5330 Zurzach
Bemerkungen: Im mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren wurde gestützt auf Art. 230a SchKG die Verwertung des durch das Retentionsrecht gesicherten beweglichen Inventars (Getränke- und Warenlager) an der gleichen Adresse verlangt.
Alle Berechtigten (nur Pfandgläubiger) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche (valuta 27. März 2003) schriftlich beim Konkursamt Zurzach bis 11. Juli 2003 anzumelden. Innert gleicher Frist sind Dritteigentumsansprüche beim Konkursamt Zurzach anzumelden.
Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(01021994)

- Schuldnerin: Füglistaller Innenausbau AG**, Grossmattstrasse 14, 8964 Rudolfstetten
Bemerkungen: Löschung eines Grundpfandrechts/Art. 69 VZG
Im Konkursverfahren ist folgender auf IR Rudolfstetten Nr. 1455, 3 lastender Schuldbrief nicht eingereicht worden:
- Inhaberschuldbrief per CHF 300'000.- vom 07. März 1986, lastend im II. Rang.
Dieses Pfandrecht ist anlässlich der öffentlichen Versteigerung des Grundstückes vom 14. Februar 2003 gänzlich ungedeckt geblieben; es wird daher im Grundbuch gelöscht.
Jegliche Veräusserung oder Verpfändung des zu Verlust gekommenen Pfandtitels ist als Betrug strafbar.
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(01023828)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Do-Lease AG**, Airport Business Center, Hühnerhubelstrasse 66, 3123 Belp
Konkurrenzeröffnung: 12.05.2003
Konkurrenseinstellung: 28.05.2003
Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 17.06.2003
Kostenvorschuss: CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können bis zum 28. August 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Seftigen, und Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per 12. Mai 2003 einzureichen.
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
3123 Belp
(01021702)

BL

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Uninova Immobilien AG**, Wintenbergweg 2, 4436 Oberdorf
Konkurrenzeröffnung: 26.08.2002
Verfahren: summarisch
Eingabefrist für Forderungen: 07.07.2003
Konkursamt Waldenburg
4437 Waldenburg
(01021898)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Fidaglob GmbH**, Gewerbestrasse 25, 4123 Allschwil
Konkurrenzeröffnung: 20.05.2003
Konkurrenseinstellung: 28.05.2003
Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 16.06.2003
Kostenvorschuss: CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(01021780)

FR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice: Runicom SA en liquidation**, boulevard de Pérolles 55, 1700 Fribourg
Déclaration de faillite: 05.05.2003
Procédure: sommaire
Echéance pour la remise des créances: 07.07.2003
Remarques: négoce de produits pétroliers, de produits chimiques et de produits dérivés.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020400)

- Débitrice: Promoprof S.A.**, rue St-Pierre 24, 1700 Fribourg
Déclaration de faillite: 13.01.2003
Procédure: sommaire
Echéance pour la remise des créances: 07.07.2003
Remarques: mise à disposition et location de personnel fixe et temporaire principalement dans les domaines de l'industrie, de la métallurgie, du bâtiment et des activités commerciales ou de service, de même que le conseil en matière de services et la vente de services, recherche et exécution de mandats dans le domaine des ressources humaines; étude et exécution de toute forme de construction, de transformation et de rénovation de bâtiments, achat et vente de biens d'équipements ainsi que l'importation et l'exportation de toutes marchandises, de même que toutes opérations en relation directe ou indirecte.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020406)

- Débitrice: Monney Cuisines Sàrl**, Z.I. En Piollet, 1470 Estavayer-le-Lac
Déclaration de faillite: 19.05.2003
Procédure: sommaire
Echéance pour la remise des créances: 07.07.2003
Remarques: l'acquisition et la vente d'agencement de cuisines et d'appareils électroménagers.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020412)

- Débitrice: Fidu-Contact Sàrl**, place de la Gare 5, 1700 Fribourg
Déclaration de faillite: 24.03.2003
Procédure: sommaire
Echéance pour la remise des créances: 07.07.2003
Remarques: bureau fiduciaire, tenue de la comptabilité, gestion de sociétés et toutes activités d'un bureau d'affaires commerciales.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020414)

- Schuldner/in: Kolly Roger**, Kundenberater, geboren 14.03.1973, Alt-Rufenweg 13, 1716 Plaffeien
Konkurrenzeröffnung: 16.05.2003
Verfahren: summarisch
Eingabefrist für Forderungen: 07.07.2003
Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg
(01020486)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débitrice/débitrice: Portner Hans André, succession répuđiée**, de Wattwil BE, né(e) le 12.05.1944, q.v. rue du Simplon 4, 1700 Fribourg
Déclaration de faillite: 11.04.2003
Suspension de faillite: 19.05.2003
Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 16.06.2003
Avance de frais: CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020418)

- Débitrice: Somaed SA**, 1700 Fribourg
Déclaration de faillite: 24.02.2003
Suspension de faillite: 19.05.2003
Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 16.06.2003
Avance de frais: CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Remarques: conseil, conception et réalisation technique de tous produits graphiques et vidéo pour toute forme de publicité et d'édition; import et export, vente en gros et détail d'objets ou de cadeaux publicitaires en vente directe ou par correspondance; création, acquisition, location, prise en location-gérance de tout fond de commerce se rapportant à l'union ou à l'autre des activités spécifiées, prise, acquisition ou cession de tous procédés et brevets concernant ces activités.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020420)

- Débitrice: Schuler SA**, place de la Gare 5, 1700 Fribourg
Déclaration de faillite: 03.03.2003
Suspension de faillite: 19.05.2003
Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 16.06.2003
Avance de frais: CHF 3'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Remarques: l'acquisition, la vente, la construction et la gérance d'immeubles en tout genre.
La société faillite est propriétaire des immeubles art. 8143 et 8184 du cadastre de la commune de Fribourg. Lorsque la masse d'une société anonyme comprend des immeubles grevés de droits de gage et que la faillite a été suspendue faute d'actifs, chaque créancier gagiste peut, dans un délai de 10 jours après dite publication, demander néanmoins de l'office la réalisation des immeubles constitués en gage en sa faveur (art. 230 a, al. 2 LP).
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020428)

- Débitrice/débitrice: Tshitenge Mulumba François**, nationalité: République du Congo, né(e) le 19.05.1975, chemin de la Barretta 12, 1782 Belfaux
Déclaration de faillite: 24.02.2003
Suspension de faillite: 23.05.2003
Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 16.06.2003
Avance de frais: CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020434)

- Débitrice: Délices Döner Sàrl**, avenue du Midi 21, 1700 Fribourg
Déclaration de faillite: 07.04.2003
Suspension de faillite: 19.05.2003
Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 16.06.2003
Avance de frais: CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la cou-

- verture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
Remarques: exploitation d'un kiosque pour la confection et la vente de restauration rapide à l'emporter ou à consommer sur place.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020438)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débitrice/débitrice: Tona Alberto**, restaurateur, de Vernate TI, né(e) le 18.04.1951, route de Fribourg 6, 1726 Farvagny
Débitrice/débitrice: Tona Marie-José, restauratrice, de St-Martin FR, né(e) le 18.06.1954, route de Fribourg 6, 1726 Farvagny
Remarques: Délai pour tenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg; vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020442)

- Débitrice: La Poularde SA**, 1680 Romont
Remarques: Exploitation d'hôtels, restaurants et dancings. Modification de l'état de collocation ensuite d'admission des créances en 1re et 3e classe.
Délai pour tenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Glâne, à Romont: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020446)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débitrice: Bureau d'Architecture SKD SA**, 1700 Fribourg
Date de la clôture: 23.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020450)

- Débitrice/débitrice: Gilg René, succession répuđiée**, de Salenstein TG, né(e) le 11.10.1943, q.v. rue de l'Hôpital 2, 1700 Fribourg
Date de la clôture: 23.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020458)

- Débitrice: Michel Bertschy Ferblanterie Couvert SA**, 1762 Givisiez
Date de la clôture: 23.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020460)

- Débitrice/débitrice: Rwalinda Liyana, succession répuđiée**, de La Roche FR et Pont-la-Ville FR, né(e) le 01.05.1954, route des Vieux-Chênes 5, 1700 Fribourg
Date de la clôture: 23.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020466)

- Débitrice/débitrice: Nguyen Van Dung**, magasinier, de Villars-sur-Glâne, né(e) le 12.12.1968, route de Villars-Vert 40, 1752 Villars-sur-Glâne
Date de la clôture: 23.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020468)

- Débitrice/débitrice: Schafer Arnold Paul**, chauffeur, de Fribourg, né(e) le 24.09.1970, route de Mon-Repos 5B, 1700 Fribourg
Date de la clôture: 23.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020476)

- Débitrice: M. + P. Raboud SA**, route du Cousimbart 4, 1700 Fribourg
Date de la clôture: 21.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01020478)

1. **Schuldner/in: Dr.med.dent. Galig-Dinnyes Eva**, wohnhaft gewesen: Hintere Rietstrasse 7, 8103 Untereingsträngen, von Regensdorf ZH, geboren 12.10.1944, Kindhauserstrasse 4, **8962 Bergdietikon**

2. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Högge-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
- der durch die Konkursverwaltung mit Rechtsmitteln angefochtenen Forderungen aus öffentlichem Recht, bezüglich derselben die Konkursverwaltung auf die Fortführung des Prozesses verzichtet.

Konkursamt Högge-Zürich
8049 Högge-Zürich

(00039715)

1. **Schuldner/in: Innovadata AG**, Schützengasse 1, 8001 Zürich

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Zürich (Altstadt) schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich

(01020464)

1. **Schuldner/in: Hartmann Ruedi**, von Nefenbach, Rietstrasse 1, **8412 Aesch bei Nefenbach**

2. **Bemerkungen:** RUHA Int. Transporte. Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wülflingen-Winterthur
8401 Winterthur

(01020480)

1. **Schuldner/in: Rittler Johanna**, von Kippel VS, geboren 25.10.1955, Poststr. 4, **8610 Uster**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 2003 beim Einzelrichter im

beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Uster: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Uster
8610 Uster 1

(01020484)

1. **Schuldner/in: P.S. Baumontagen GmbH**, Im Egeli 11, 8700 Küsnacht

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küsnacht zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Küsnacht schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Küsnacht
8700 Küsnacht

(01020504)

1. **Schuldner/in: Mayr Martin Michael**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 15.10.1967, Kindergartenstrasse 10, **8623 Wetzikon**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wetzikon zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil, 8340 Hinwil rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Hinwil, 8340 Hinwil als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Wetzikon: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wetzikon
8622 Wetzikon ZH

(01020510)

1. **Schuldner/in: Gräzer Paul, Erbschaft**, von Einsiedeln SZ, geboren 23.09.1948, gestorben 16.11.2002, whft. gew. Sonnenhofstrasse 13, **8953 Dietikon**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dietikon schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(01020530)

1. **Schuldner/in: Stebler Markus**, Schreiner, von Nunningen SO, geboren 29.03.1959, Höflistrasse 30, **8135 Langnau a.A.**

2. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Schreiner Stebler, Webereistrasse 55, 8134 Adliswil. Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen, Postfach, 8810 Horgen, rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Thalwil: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(01021694)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Arzthaus-Eicher Silvia, Nachlassliquidation**, von Bilten GL, geboren 24.01.1931, gestorben 22.03.2002, whft. gew. Triemlistrassen 101, **8047 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 22.05.2003

Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(01020408)

1. **Schuldner/in: Berc Snjezana**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 04.03.1971, Schaffhauserstrasse 382, **8050 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 26.05.2003

3. **Bemerkungen:** Neue Wohnadresse: Winterthurerstrasse 698, 8051 Zürich.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(01020436)

1. **Schuldner/in: Hubli Heinrich Josef**, von Steinen SZ, geboren 11.04.1941, Brinerstrasse 20, **8003 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 26.05.2003

Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(01020492)

1. **Schuldner/in: De Luca Lucilla**, von Flawil SG, geboren 07.01.1966, Jungstrasse 16, **8050 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 26.05.2003

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(01020514)

1. **Schuldner/in: Schenk Nicole Helene**, geboren 01.06.1971, Hardturmstrasse 130, **8005 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(01020518)

1. **Schuldner/in: Keymaxx AG**, Flurstrasse 30, **8048 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 22.05.2003

Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(01020524)

1. **Schuldner/in: Lauper-Antognini Claudina, Erbschaft**, von Seedorf BE, geboren 22.06.1927, gestorben 08.01.2001, whft. gew. Langensteinerstrasse 65, **8057 Zürich 6**

2. **Datum des Schlusses:** 28.05.2003

Konkursamt Fluntern-Zürich
8028 Zürich

(01021682)

1. **Schuldner/in: Fleuti Rolf**, von Küsnacht ZH, geboren 20.06.1949, Franklinstrasse 41, **8050 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 28.05.2003

3. **Bemerkungen:** Neue Wohnadresse: Zürcherstrasse 24a, 8852 Altendorf

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(01021764)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: WD Treuhand + Partner GmbH, Theatersstrasse 3, 8401 Winterthur**

2. **Bemerkungen:** Verfahren gemäss Art. 230a SchKG

Der am 25. Februar 2003 eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 2. Juni 2003 als rechtskräftig geschlossen. Auf Verlangen der Vermieterin der Geschäftsräume wird bezüglich des Mobilars und der Einrichtung das Verfahren gemäss Art. 230a des Schuldbetriebs- und Konkursgesetzes (SchKG) durchgeführt. Beim Konkursamt Winterthur-Altstadt haben Dritteigentümer ihre weiteren Ansprüche, die sie an diesen beweglichen Sachen haben, samt Beweismitteln innert der Eingabefrist schriftlich geltend zu machen.

Konkursamt Winterthur-Altstadt
8401 Winterthur

(01021774)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

AG

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
Liste de répartition et décompte final dans la procédure de concordat avec cession d'actifs
Lista di ripartizione e conteggio finale nella procedura concordataria con abbandono dell'attivo

SchKG - LP - LEF 326, 328

1. **Schuldner/in: Pierre Bühler AG**, Laubisbachstrasse 196, 5512 Wohlenschwil

2. **Bemerkungen:** Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung liegt den beteiligten Gläubigern die Verteilungsliste gemäss Art. 326 SchKG ff. zur Verteilung der Schlusszahlung während 10 Tagen, vom 10. bis am 20. Juni 2003, beim unterzeichneten Liquidator, A. Mörgeli, Schmiedgasse 4, 8545 Rickenbach, zur Einsicht auf (tel. Voranmeldung erwünscht, Tel. 052 337 28 26). Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgerichtspräsidium 2, Ländliweg 2, 5400 Baden, einzureichen.

A. Mörgeli, Unternehmensberatung
8545 Rickenbach

(01022152)

BE

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306 + 308, 322

1. **Schuldner/in: Andres Christine**, geboren 12.11.1948, Planung & Bauleitung, Bäreneggli 1, **2543 Lengnau BE**

2. **Bemerkungen:** Gemäss Entscheid vom 6.5.2003 wurde der zwischen Christine Andres und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag in der Fassung vom 18.10.2002 gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig. Die bisherige Sachwalterin, Voser Treuhand AG, Mittelstrasse 24, 2560 Nidau, wird im Sinne von Art. 314 Abs. 2 SchKG mit dem Vollzug des Nachlassvertrages, insbesondere mit der Auszahlung der Dividende an die Gläubiger beauftragt.

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(01023856)

FR

Provisorische Nachlassstundung
Sursis concordataire provisoire
Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. **Débitrice: Fréquence Laser SA**

2. **Date du sursis concordataire provisoire:** 30.05.2003

3. **Durée du sursis concordataire provisoire:** 2 mois

4. **Commissaire provisoire:** Patrice Lamelet, chemin des Zizettes 2, à 1110 Morges

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fiduco Holding S.A., Biel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Accurata Holding AG, Basel
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.02.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Accurata Holding AG, Gartenstrasse 93, 4002 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Firma vor Ablauf der einjährigen Frist zu löschen.
ACCURATA HOLDING AG
4002 Basel
(01022216)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Séance Mode AG, Marbach SG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Jacob Rohner AG Balgach
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 13.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Jacob Rohner AG Balgach, Jakob Schmidheiny-Strasse 23, 9436 Balgach
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Séance Mode AG, Marbach SG, ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 auf dem Wege der Universalkession auf die Jacob Rohner AG, Balgach, Balgach, übergegangen.
Provida Consulting AG
9001 St. Gallen
(01022186)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Halter Recyclage S.A., Neuchâtel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Halter Rohstoff AG, Biel BE
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 11.08.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Halter Rohstoff AG, Renferstrasse 57, 2504 Biel BE
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Halter Rohstoff AG übernommen worden.
Voser Kocher Funk und Partner
5401 Baden
(01021782)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: FFS Fitness AG, Wetzikon**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Sun World AG, Wetzikon
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 05.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Sun World AG, Hofstrasse 106, 8620 Wetzikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31.12.2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalkession auf die Sun World AG über.
Andreas Neuhaus Treuhand
8627 Grüningen
(01022238)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BCO AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Cementia Holding AG, Zürich
- Beschluss durch:** Verwaltungsrat der Cementia Holding AG, Zürich
- Datum des Beschlusses:** 30.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Cementia Holding AG, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven gehen durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Rückwirkung auf den 1. Januar 2003 auf die übernehmende Gesellschaft über. Die ausserordentliche Generalversammlung der BCO AG vom 30. April 2003 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 30. April 2003 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 2002 genehmigt. Durch diese Fusion ist die BCO AG ohne Liquidation aufgelöst. Angestrebt wird, das Vermögen beider Gesellschaften nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten und letzten Publikation zu vereinen (Art. 745 Abs. 3 OR).
Cementia Holding AG
8001 Zürich
(01022206)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Unip SA, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** EPA AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Marc O. Morant, c/o Staiger, Schwald & Roesle, Genferstrasse 24, 8027 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Staiger, Schwald & Roesle, Rechtsanwälte
8027 Zürich
(01022220)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Complex Trading Agency AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** EPA AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Marc O. Morant, c/o Staiger, Schwald & Roesle, Genferstrasse 24, 8027 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Staiger, Schwald & Roesle, Rechtsanwälte
8027 Zürich
(01022222)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima
Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: NAW Nutzfahrzeuge AG in Liquidation, Arbon**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** NAW Nutzfahrzeuge AG in Liquidation, Schlossgasse 2, 9320 Arbon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen. Die Liquidatoren: Peter Maag, René Bock
NAW Nutzfahrzeuge AG in Liq., René Bock, Liquidator
9320 Arbon
(01021944)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Arcadia Telecom AG in Liquidation, Baar**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 04.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. A. Biagioni, Liquidator, Albisweg 4, 8803 Rütshlikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
B. Besmer Buchhaltungs- und Revisions AG
6301 Zug
(01020528)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Horizon Travel AG in Liquidation, Basel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

- Datum des Beschlusses:** 23.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Horizon Travel AG in Liquidation, c/o Esco-Reisen AG, Dufourstrasse 9, 4010 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Migros-Genossenschaftsbund
8031 Zürich
(01022208)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Rebug Recycling AG in Liquidation, Buchs ZH**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 31.01.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 17.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Blockmetall AG, z.Hd. Peter Mülle, Bahnhofstrasse 21, Postfach, 8107 Buchs ZH
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
Blockmetall AG
8107 Buchs ZH
(01022072)

Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Sol Integrated Reproductive Systems SA in liquidazione, Davos-Soragno**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 08.04.2003
- Termine per annunciare i crediti:** 07.07.2003
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Jean Ramseyer, liquidatore, Casella Postale 16, 6872 Somazzone
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Jean Ramseyer, liquidatore
6872 Somazzone
(01022240)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: New Era of Networks (Schweiz) AG in Liquidation (New Era of Networks (Suisse) SA en liquidation (New Era of Networks (Switzerland) Ltd in liquidation), Frauenfeld**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Richard Gassmann, Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, Postfach, 8034 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.
Baker & McKenzie Rechtsanwälte
8034 Zürich
(01022180)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Romma Textil Holding S.A. en liquidation, Fribourg**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 31.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** 11.07.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Romma Textil Holding S.A. en liquidation, c/o Etude Andrey, notaires, Rue Hans-Fries 1, Case postale, 1701 Fribourg
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
Olivier Andrey Etude de notaire
1701 Fribourg
(01021906)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Sysoft SA en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 08.05.2003
- Echéance de préavis des créances:** 11.07.2003

- Adresse pour la déclaration des créances:** Guy Gauthier, liquidateur, c/o Société Fiduciaire Prévisia, avenue Cardinal-Mermillod 36, 1227 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
de Weck, Gendre, Kaelin, Meuwly & Meyer
1701 Fribourg
(01021896)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Portrade SA, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 15.05.2003
- Echéance de préavis des créances:** 07.07.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Portrade SA, en liquidation, à l'att. de Olivier Weber-Catfish, liquidateur, place de la Fusterie 7, 1204 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la troisième publication de cet avis, selon l'art. 745 al. 3 CO.
Etude de Me Christian Goerg, notaire
1211 Genève 3
(01022242)

Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Pomona Financière SA in liquidazione, Ginevra**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea
- Data della decisione:** 16.05.2003
- Termine per annunciare i crediti:** 11.07.2003
- Servizio a cui annunciare i crediti:** La Fiduciaria Claudio Pallenghi, via Luganetto 4, 6962 Viganella
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Probst-Pozzoli, Studio legale notarile
6901 Lugano
(01021772)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. Plein-Sud-Barboleusaz S.A., en liquidation, Gryon**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 21.05.2003
- Echéance de préavis des créances:** 21.07.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Gaston Morex, liquidateur, route de la Distillerie, 1867 Ollon
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude de notaires Ansermoz
1860 Aigle
(01022084)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mensag in Liquidation, Horw**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 06.06.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Julius Läubli, Liquidator, Obgardstrasse 14, 6043 Adligenswil
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
I & R Treuhadgesellschaft
6002 Luzern
(01022224)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. La Mandragore, La Tour-de-Peilz, en liquidation, La Tour-de-Peilz**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 02.06.2003
- Echéance de préavis des créances:** 31.07.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Denis Zosso, liquidateur, c/o Liebherr-International AG, rue de l'Industrie 45, 1630 Bulle
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Pascal Pittet & Jana Rossier, Etude des Notaires
1820 Montroux
(01021938)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hiller AG in Liquidation, Langenbruck**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 09.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 04.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** TRETOR AG, Liquidator, Burgstrasse 6, 4410 Liestal
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.
TRETOR AG
4410 Liestal
(01021964)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gasser Betriebs AG in Liquidation, Rapperswil BE**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 13.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Verwaltung der Gasser Betriebs AG in Liquidation, Bürenstr. 62, 3255 Rapperswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die vorzeitige Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf beabsichtigt ist.
GUBLER, WALTHER, LEUCH; Advokaturbüro
3000 Bern 7
(01021924)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Engerfeld Immobilien AG in Liquidation, Rheinfelden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 16.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** BDO Visura, Bahnhofstrasse 7B, 6210 Sursee
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 746 Abs. 3 OR in Betracht gezogen wird.
BDO Visura
6210 Sursee
(01022174)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Allevir AG in Liq., Roveredo GR**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herbert Maissen, Liquidator, Allevir AG in Liq., c/o Serverfid SA, Palazzo del Sole, 6535 Roveredo
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
STG Schweizerische Treuhandgesellschaft
8022 Zürich
(01021754)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Scherrer-Spengerei AG in Liquidation, Schaffhausen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 24.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Heinz Meyer, Geissbergstrasse 30, 8200 Schaffhausen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Mäder + Baumgartner Treuhand AG
8212 Neuhausen am Rheinfall
(01018200)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gasthaus zum Ochsen AG in Liquidation, Schenkon**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** BDO Visura, Bahnhofstrasse 7B, 6210 Sursee
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gem. Art. 745 Abs. 2 OR bleibt vorbehalten.
BDO Visura
6210 Sursee
(01022178)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: KISSdirect AG (KISSdirect SA) (KISSdirect Ltd.) in Liquidation, Schwerzenbach**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 30.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. iur. Thomas Waeber, Liquidator, Rechtsanwalt, Stampfenbachstrasse 48, 8035 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
WAEBER, FERRARI & KUPPER; Rechtsanwälte
8035 Zürich
(01021930)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: MTC General Trust Company en liquidation, Villars-sur-Glâne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 14.05.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 11.07.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** MTC General Trust Company en liquidation, Route de Moncor 2, 1752 Villars-sur-Glâne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
MTC General Trust Company en liq.
1752 Villars-sur-Glâne
(01021892)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mode & Concept AG in Liquidation, Wil SG**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 24.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Roman Meyenberger, c/o Trefima AG, Neulandenstrasse 6, 9500 Wil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
Trefima AG Wil, Steuer- & Unternehmensberatung
9500 Wil SG
(01021750)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bildex AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Thapex Treuhand- und Revisions AG, Postfach, 6302 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Koch & Bättig Rechtsanwälte
6301 Zug
(00040055)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Arbau Personal AG in Liquidation, Zug**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Arbau Personal AG in Liquidation, Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. Der Liquidator: Hansruedi Notter
Acton Treuhand
6304 Zug
(01021920)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Utinex Holding AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 30.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Florian Künzli, Liquidator, Kappelergasse 14, 8001 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Der Liquidator beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).
KÜNZLI, OESCH & SEEHOLZER; Advokaturbüro
8022 Zürich
(01021958)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: HCB "Holderbank" Cement und Beton in Liq., Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Maurus Candreja, Liquidator, c/o Holcim (Schweiz) AG, Hagenholzstrasse 83, Postfach 5846, 8050 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Edelmann & Oswald, Advokatur- & Notariatsbüro
5330 Zuzrach
(01021778)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sharestone Securities AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 24.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.06.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Zentex Treuhand AG, Huttenpeterstrasse 26, 5452 Oberrohrdorf
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit einer vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen. Der Liquidator: Erich Elsener
Zentex Treuhand AG
5452 Oberrohrdorf
(01022190)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata
Art. 823 i.v.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Kammermann & Gmeiner GmbH in Liquidation, Aarau**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 28.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Activa Treuhand + Consulting GmbH, Bahnhofstr. 3, 9443 Widnau, Liquidatorin
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR)
Activa Treuhand + Consulting GmbH
9443 Widnau
(01022234)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Bio Plas Laboratorios GmbH in Liquidation, Allschwil**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 02.07.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Alpha-Treuhand AG, Altkircherstrasse 8, 4027 Basel
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Der Liquidator: Martin Howald, Steinechweg 22, 4452 Itingen
Alpha Treuhand AG
4027 Basel
(01022200)

Prima pubblicazione

1. **Razione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Planet Sport Management Sagl in liquidazione, Camorino**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 30.05.2003
4. **Termine per annunciare i crediti:** 11.07.2003
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Planet Sport Management Sagl in liquidazione, in Campell, 6528 Camorino
6. **Avvertenza:** I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** I liquidatori: Adriano Di Vittorio, Ivan Reich
Planet Sport Management Sagl in Liq.
6528 Camorino
(01021934)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Noziba S.à.r.l. en liquidation, Denens**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 05.05.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 10.07.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Arlette Vez, liquidatrice, 1132 Lully
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Francis Gleyre, notaire
1110 Morges
(01018202)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Nice Time Productions GmbH in Liquidation, Gossau SG**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 23.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Nice Time Productions GmbH in Liquidation, St. Gallenstrasse 54, 9200 Gossau
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Martin Tschamer, Liquidator
9230 Flawil
(01022244)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Laurent Jaquet Sàrl en liquidation, Grolley**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 09.05.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 25.06.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Valérie Epenoy Jaquet, au bas des combes, 1772 Ponthaux
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Valérie Epenoy Jaquet
1772 Ponthaux
(01022226)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Rovent Verlag GmbH, Olten**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.05.2003

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief/Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** dem Grundstück Grundbuch Steinach Nr. 158, Flurstrasse 1, 9323 Steinach SG:
a) Namensschuldbrief Nr. 558 vom 24. April 1959, im Betrag von CHF 30'000.-, im 1. Rang, Max.-Zinsfuss 5,5%
b) Inhaberschuldbrief Nr. 1028 vom 8. Oktober 1968, im Betrag von CHF 23'000.-, im 2. Rang, Max.-Zinsfuss 5,5%
- Auskündungsfrist:** 06.06.2004
- Bemerkungen:** SZ.2003.70-1P
Bezirksgericht Rorschach
9401 Rorschach
(01021914)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** der Liegenschaft GS 690, GB Unterägeri, im 5. Rang, Vorgang CHF 23'000.-, 5% Maximalzins; (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Josef Iten, Unterägeri und Meinrad Iten, Birsfelden)
- Nr. des Titels:** AH 5825
- Saldo/Wert:** CHF 2'000
- Ausgestellt am:** 03.09.1928
- Auskündungsfrist:** 31.07.2004
- Bemerkungen:** ES 2003 218
Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug
(01021922)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zeddel**
- Lastend auf:** Kat. 323/274 Melches, Brülisau (P. 645, P. 647 Bezirk Rüte, P. 428, P. 512 Bezirk Schwende), Bezirk Rüte: ältere Zeddel (Nr. 16'101), CHF 530.-/Kapitalvorgang CHF 5'300.-, à 100 Rp. mit zwei liegenden Zinsen, unaufkündbar, Zinsfuss 4 1/2%. Inhaberin: Inauen Anna sel., Rebstock, Berg, 9058 Brülisau.
- Auskündungsfrist:** 06.06.2004
Bezirksgericht Appenzel
9050 Appenzel
(01021932)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1240-29, zu Gunsten von Gustav Weidlein, Strandweg 1C, 3400 Burgdorf:
a) Schuldbrief von CHF 200'000.-, im 1. Rang
b) Schuldbrief von CHF 90'000.-, im 2. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg 516/0
- Ausgestellt am:** 13.03.1986

- Auskündungsfrist:** 05.06.2004
- Bemerkungen:** Z 02 327 BAR
Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
3400 Burgdorf
(01022188)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namenaktien**
- Lautend auf:**
a) Namenaktien Nm. 472 und 473, zu je nominal CHF 1'000.- der ehemaligen Sportbahnen Sörenberg-Platz AG, lautend auf Max Gotting
b) Namenaktie Nr. 07801, zu nominal CHF 1'000.- der Bergbahnen Sörenberg AG lautend auf Daniel Vogel
- Auskündungsfrist:** 05.12.2003
- Bemerkungen:** 01 03 49 / 01 03 50
Amtsgericht Entlebuch
6162 Entlebuch
(01022192)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Zürich 2, Quartier Enge, Nr. 806, Kat.-Nr. EN 1102, Plan 27, Wohnhaus an der Rosbergstrasse 20, Zürich 2, Quartier Enge, unter Nr. 1149 für CHF 32'000.-assekuriert.
- Saldo/Wert:** CHF 22'000
- Ausgestellt am:** 19.06.1933
- Auskündungsfrist:** 26.05.2004
- Bemerkungen:** SU.2003.50423
Gerichtspräsidium Bremgarten
5620 Bremgarten
(01022210)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 117, im 1. Rang.
- Nr. des Titels:** Beleg U9520
- Saldo/Wert:** CHF 4'700
- Ausgestellt am:** 13.01.1928
- Auskündungsfrist:** 04.06.2004
- Bemerkungen:** Z 03 400 LE1
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken
(01022230)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 132, 133, 159, 522, 524, 583, 781 und 784, Grundbuch Obereunforn, an 2. Pfand-

- stelle, Gläubiger zur Zeit der Errichtung; Darlehenskasse Obereunforn, ursprünglich
- Saldo/Wert:** CHF 142'000
- Ausgestellt am:** 19.08.1959
- Auskündungsfrist:** 04.06.2004
- Bemerkungen:** Z2.2003.00102
Bezirksgericht des Kantons Thurgau
8501 Frauenfeld
(01022248)

Kraftloserklärung
Annulation
Annullamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Grundstück Nr. 2034, Grundbuchkreis Bruggen, Altwinkelstrasse 22, 9015 St. Gallen, 5. Rang
- Nr. des Titels:** Pfandrechts-Nr. 10039
- Saldo/Wert:** CHF 3'000
- Ausgestellt am:** 19.03.1970
- Bemerkungen:** SZ.2002.251-2P-WBA
Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung
9004 St. Gallen
(00040027)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf:** Albert Rathgeb, geb. 1923, von Dietlikon, als Schuldner.
- Lastend auf:** dem Grundstück Grundbuch Dietlikon, Grundbuchblatt 1809, Kataster Nr. 3465 (10,95 Aren Acker und Wiese, Halde), an 1. Pfandstelle.
- Saldo/Wert:** CHF 13'700
- Ausgestellt am:** 13.06.1970
- Bemerkungen:** ES020004/K3
Bezirksgericht Bülach
8180 Bülach
(01021888)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

- Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
- gravante su:** la quota di 5/1000 del foglio PPP n. 5341 del fondo base n. 187 RFD di Locarno, in II° rango.
- No. del titolo:** dg. 6009
- Saldo / Valore:** CHF 151'680
- rilasciato il:** 29.05.1981
- Osservazioni:** CN.2002.00136
Pretura di Locarno-Città
6601 Locarno
(01021908)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Törbel**
- Nr. des Titels:** 30768.99 (alte Nr. 100014775)
- Bemerkungen:** Z2 03 18
Bezirksgericht Visp
3930 Visp
(01021936)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: livret d'épargne**
- Au nom de:** livret d'épargne, propriété de Franz Von Rohr, domicilié à Travers, ouvert auprès de la banque Raiffeisen du Val-de-Travers, à Saint-Sulpice.
- N° du titre:** 10625.01
- Solde/ Valeur:** CHF
- Remarques:** TI.2002.3
Tribunal civil du district du Val-de-Travers
2112 Môtiers
(01021952)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: livret d'épargne**
- Au nom de:** livret d'épargne, propriété de Franz et Suzanne Von Rohr, domiciliés à Travers, ouvert auprès de la banque Raiffeisen du Val-de-Travers, à Saint-Sulpice.
- N° du titre:** 10626.01
- Remarques:** TI.2002.4
Tribunal civil du district du Val-de-Travers
2112 Môtiers
(01021956)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: livrets d'épargnes**
- Au nom de:** livrets d'épargnes, propriété de Suzanne Von Rohr, domiciliée à Travers, ouverts auprès de la banque Raiffeisen du Val-de-Travers, à Saint-Sulpice.
- N° du titre:** 10628.01 et 10628.02
- Remarques:** TI.2002.5
Tribunal civil du district du Val-de-Travers
2112 Môtiers
(01021962)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

- Titolo: 2 ipoteche al portatore**
- gravante su:** il mappale 163 RFP di Vernate (VM 499) in 1° e rispettivamente 11° rango (iscrizione n. 1941 del 16 maggio 1962, rispettivamente n. 1682 del 30 aprile 1963), di nominali CHF 100'000.- ciascuna.
- Osservazioni:** CN.2002.24
Pretura di Lugano-Sezione 4
6901 Lugano
(01021968)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

- Titolo: mutui ipotecari al portatore**
- gravante su:** le part. 511 e 512 RFD di Valcolla e 448 RFD di Corticiasca:
a) di nominali CHF 48'000.- in III° rango (dg. n. 7393 del 14.12.1979)
b) di nominali CHF 50'000.- in IV° rango (dg. 872/2700 del 11.2.1986).
- Osservazioni:** CN.2002.00021
Pretura di Lugano-Sezione 4
6901 Lugano
(01021972)

Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.
Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**
Kantonspolizei Zürich
Technische Abteilung, Fahrzeugdienst
Vermerk "Projekt Datenaufzeichnungsgerät"
Werkhofstrasse 7
8902 Urdorf / CH
- 1.4 **Art des Auftrags:** Kanton
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Lieferauftrags:** Kauf
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**
Projekt Datenaufzeichnungsgeräte
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 30232510
- 2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:**
Datenaufzeichnungsgeräte für Polizeifahrzeuge (total ca. 600 Stück, davon ca. 400 Stück im Jahr 2003 und ca. 200 Stück in den Jahren 2004 bis 2005) mit folgenden Mindestanforderungen bzw. Musskriterien:
Erfüllen sämtlicher Bestimmungen nach geltenden schweizerischen Recht (Artikel 102a Absatz 1 bis 4 und Artikel 222d Absatz 1 VTS).
- 2.5 **Ort der Lieferung:** Kantonspolizei Zürich, Fahrzeugdienst, Werkhofstrasse 7, CH-8902 Urdorf
- 2.6 **Varianten zugelassen:** Ja
- 2.7 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.8 **Liefertermin:**
Die Lieferung im 2003 muss bis spätestens Kalenderwoche (KW) 47 erfolgen können. Für das Jahr 2004 und 2005 (Option) gilt KW 26 als Liefertermin.
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** siehe Ausschreibungsunterlagen
- 3.3 **Bietergemeinschaften:** ausgeschlossen
- 3.4 **Eignungskriterien:** Sind in den Ausschreibungsunterlagen enthalten
- 3.5 **Geforderte Nachweise:** siehe Ausschreibungsunterlagen
- 3.6 **Zuschlagskriterien:**
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.7 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**
16.07.2003, 14.00 Uhr
Massgebend ist der Eingang bei der ausschreibenden Stelle und nicht das Datum des Poststempels.
- 3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Sonstige Angaben:**
- Ausschreibungsunterlagen: kostenlos (Ausschreibungsunterlagen nur in deutscher Sprache)
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tage, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

- (01023884)
1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Police cantonale de Zurich
Case postale
8021 Zürich / CH
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
Police cantonale de Zurich
Département technique, Service des véhicules
Werkhofstrasse 7
8902 Urdorf / CH
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**
Police cantonale de Zurich
Département technique, Service des véhicules
"Projet engin d'enregistrement de données"
Werkhofstrasse 7
8902 Urdorf / CH
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat
- 2.2 **Titre du projet du marché:**
Projet engin d'enregistrement de données
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
30232510
- 2.4 **Description détaillée des produits:**
Produit engin d'enregistrement de données pour véhicules de police (env. 400 pièces en 2003 et env. 200 pièces en 2004 jusqu'en 2005) répondant aux exigences qui suivent: conformité intégrale avec le droit et les lois suisses actuels (cf. article 102 lettre a alinéa 1 à 4 ainsi que article 222 lettre d alinéa 1 VTS).
- 2.5 **Lieu de la fourniture:** Police cantonale de Zurich, Service des véhicules, Werkhofstrasse 7, CH-8902 Urdorf
- 2.6 **Variantes admises:** Oui
- 2.7 **Offres partielles admises:** Non
- 2.8 **Délai de livraison:**
La livraison pour l'année 2003 devrait être effectuée au plus tard à la semaine 47. Pour les années 2004 et 2005 (option), la semaine 26 est réputée. Délai de livraison.
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** aucune

- 3.2 **Conditions de paiement:** cf la documentation de soumission
- 3.3 **Communautés de soumissionnaires:** exclue
- 3.4 **Critères d'aptitude:** cf la documentation de soumission
- 3.5 **Justificatifs requis:** cf la documentation de soumission
- 3.6 **Critères d'adjudication:**
conformément aux critères cités dans les documents
- 3.7 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **16.07.2003, 14.00 Heure**
Est déterminante la date de la réception par le commanditaire et non la date du cachet de la poste.
- 3.8 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune
- 4.2 **Autres indications:**
- Documentation de soumission: gratuite (n'existe qu'en langue allemande)
(01023916)

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Staat Freiburg
Tiefbauamt
Rue des Chanoines 17
1700 Freiburg / CH
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
Unterhalt der Nationalstrassen
Sekretariat
Chemin de la Madeleine 8
1763 Granges-Paccot / CH
Telefon 026 305 37 17/Fax 026 305 37 26
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Kanton
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Detaillierter Produktbeschreibung:**
Lieferung einer Saug- und Spülwageninstallation, auf Fahrgestell mit Kabine. Rücknahme eines Saug- und Spülwagens.
3. **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**
30.06.2003 10:00 Uhr
Bis spätestens am 30. Juni 2003 um 10.00 Uhr beim Unterhalt der Nationalstrassen, Chemin de la Madeleine 8, 1763 Granges-Paccot. Anschliessend werden die Angebote im Konferenzzimmer um 10.15 Uhr geöffnet und verlesen.
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Freiburg
(01022158)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Etat de Fribourg
Service des ponts et chaussées
Rue des Chanoines 17
1700 Fribourg / CH
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
Entretien des routes national
Secrétariat
Chemin de la Madeleine 8
1763 Granges-Paccot / CH
Téléphone 026 305 37 17/Fax 026 305 37 26
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Description détaillée des produits:**
Fourniture d'une installation de curage à monter sur châssis cabine. Reprise d'une cureuse.
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **30.06.2003 10:00 Heure**
30 juin 2003 à 10h00 à l'Entretien des routes nationales, Chemin de la Madeleine 8, 1763 Granges-Paccot, avec ouverture publique dans la salle de conférence à 10h15.
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Fribourg
(01022160)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Hôpital cantonal Fribourg
1708 Fribourg / CH
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
Hôpital cantonal Fribourg
Service achats
Soumission "12 lits de soins intensifs"
1708 Fribourg / CH
Téléphone 026 426 71 72/Fax 026 426 71 27
e-mail: perritaz@hopcantfr.ch
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Description détaillée des produits:**
Achat de 12 lits et matelas de soins intensifs
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **25.07.2003 16:00 Heure**
à l'adresse susmentionnée, sous pli fermé
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Fribourg
(01023866)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Erziehungs- und Kulturdirektion Fachstelle für Sonderschulung, Jugend- und Behindertenhilfe
Ergolzstrasse 3
4414 Füllinsdorf / CH
und
Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt
Ressort Dienste, Abteilung Sozialpädagogik
Leimenstrasse 1
4001 Basel
Fax 061 267 84 94
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt
Ressort Dienste, Abteilung Sozialpädagogik
Leimenstrasse 1
4001 Basel / CH
Fax 061 267 84 94
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Kanton
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**
Dienstleistungen im Bereich Pflegekinderwesen in den Kantonen Basel-Landschaft und Basel-Stadt.
Aufbau und Führen eines Beratungsdienstes.
3. **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**
01.09.2003 15:00 Uhr
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft und Basel-Stadt
(01023934)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Erziehungs- und Kulturdirektion Fachstelle für Sonderschulung, Jugend- und Behindertenhilfe
Ergolzstrasse 3
4414 Füllinsdorf / CH
und
Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt
Ressort Dienste, Abteilung Sozialpädagogik
Leimenstrasse 1
4001 Basel
Fax 061 267 84 94
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt
Ressort Dienste, Abteilung Sozialpädagogik
Leimenstrasse 1
4001 Basel / CH
Fax 061 267 84 94
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des tâches:**
Services concernant le placement d'enfants dans des familles d'accueil dans les cantons de Bâle-Ville et Bâle-Campagne. Mise en place et administration d'un office de conseil, ayant pour objectif la motivation, l'information, la préparation, l'instruction et la procuration de parents aptes à l'accueil, de même que le conseil, l'accompagnement et la mise en réseau des familles d'accueil.
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **01.09.2003 15:00 Heure**
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Campagne et Bâle-Ville
(01023942)

Gemeinden Communes Comuni

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Tiefbauamt der Stadt Zürich
Amtshaus V
Werdmühleplatz 3
8023 Zürich / CH
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
Abzuholen oder über Internet bei
Tiefbauamt der Stadt Zürich
Amtshaus V, Büro 305
Werdmühleplatz 3
8023 Zürich / CH
URL: www.stadt-zuerich.ch/taz/downloads/n4n20
- 1.3 **Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:**
Tiefbauamt der Stadt Zürich
Amtshaus V
Werdmühleplatz 3
8023 Zürich / CH
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- 1.5 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**
FlaMaWest N4/N20 Westumfahrung, Westanlage / Waldegg
- 2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** FlaMaWest N4/N20
- 2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74232200
- 2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**
Verkehrsplannerische und tiebautechnische Ingenieurarbeiten sowie Gestaltungsmassnahmen.
Erarbeiten von Planungsstudie, Vorprojekt und Bauprojekt für die flankierenden Massnahmen im Bearbeitungsperimeter West-/Seebahnstrasse und Waldegg.
- 2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Zürich
- 2.7 **Aufteilung in Lose:** Nein
- 2.8 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.10 **Ausführungstermin:**
Ab Januar 2004
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** zugelassen
- 3.5 **Eignungskriterien:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.6 **Geforderte Nachweise:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.7 **Zuschlagskriterien:**
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:** **11.07.2003, 16.00 Uhr**
(der Teilnahmeantrag muss spätestens zum angegebenen Zeitpunkt bei der Auftraggeberin eintreffen)
- 3.9 **Sprachen für Teilnahmeanträge:** Deutsch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Verhandlungen:** keine
- 4.3 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.4 **Sonstige Angaben:**
Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:
Die Bewerbungsunterlagen können beim Tiefbauamt der Stadt Zürich, Amtshaus V, Werdmühleplatz 3, 8001 Zürich, im Büro 305, ab 10. Juni 2003, jeweils von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr abgeholt werden. Für den Bezug der Submissionsunterlagen auf Papier werden CHF 50.00 als Unkostenbeitrag verrechnet, falls keine Überfertigung erfolgt. Die Unterlagen können kostenlos über das Internet (www.stadt-zuerich.ch/taz/downloads/n4n20) bezogen werden.
- 4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

- (01022986)
1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Tiefbauamt der Stadt Zürich
Amtshaus V
Werdmühleplatz 3
8023 Zürich / CH
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
Abzuholen oder über Internet bei
Tiefbauamt der Stadt Zürich
Amtshaus V, Büro 305
Werdmühleplatz 3
8023 Zürich / CH
URL: www.stadt-zuerich.ch/taz/downloads/n4n20
- 1.3 **Les demandes de participation aux marchés sont à envoyer à l'adresse suivante:**
Tiefbauamt der Stadt Zürich
Amtshaus V
Werdmühleplatz 3
8023 Zürich / CH
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure sélective
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Catégorie de services (CPC):** Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique
- 2.2 **Titre du projet du marché:**
FlaMaWest N4/N20 Westumfahrung, Westanlage / Waldegg

- 2.3 *Référence / numéro de projet:* FlaMaWest N4/N20
2.4 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 74232200
2.5 *Description détaillée des tâches:*
Etude de trafic et planification de chaussées des mesures d'accompagnement en vue de l'ouverture de l'autoroute de contournement ouest de Zürich.
Etudes de planification, avant projet général et projet définitif de construction concernant les mesures d'accompagnement dans le périmètre West-/Seebahnstrasse et Waldegg.
2.6 *Lieu de la fourniture du service:* Zurich
2.7 *Lotissement:* Non
2.8 *Variante admises:* Non
2.9 *Offres partielles admises:* Non
2.10 *Délai d'exécution:* de janvier 2004
3. *Conditions*
3.1 *Caution / garanties:* aucune
3.2 *Conditions de paiement:* Selon le dossier d'appel d'offres
3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* Selon le dossier d'appel d'offres
3.4 *Communautés de soumissionnaires:* admis
3.5 *Critères d'aptitude:* Selon le dossier d'appel d'offres
3.6 *Justificatifs requis:* Selon le dossier d'appel d'offres
3.7 *Critères d'adjudication:*
conformément aux critères cités dans les documents
3.8 *Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:* 11.07.2003, 16.00 Heures
3.9 *Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés:* Allemand
3.10 *Validité de l'offre:* 6 mois à partir de la date limite d'envoi
4. *Autres informations*
4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune
4.2 *Négociations:* aucune
4.3 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.4 *Autres indications:*
Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offre:
Les documents peuvent être obtenus à partir du 10 juin 2003, à l'administration des ponts et chaussées de la ville de Zurich, Amtshaus V, Werdmühleplatz 3, 8023 Zurich, bureau 305, heures d'ouvertures 07:30-11:30. Dans le cas où aucune offre n'est rendue par les intéressés un montant de CHF 50.- sera exigé pour les documents obtenus. Les documents sont aussi disponible gratuitement sur internet: <http://www.stadt-zuerich.ch/taz/downloads/n4n20>
4.5 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 10 jours à compter de sa notification, auprès de l'adresse: Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
(01023182)

Diverse Divers Diversi

1. *Adjudicateur:*
Transports publics de la région lausannoise s.a. dénommée tl
Chemin du Closel 13/15
1020 Renens 1
Téléphone 021 621 01 11/Fax 021 626 10 10
Nom de la personne de contact:
Madame Desbiolles
2. *Type de procédure:*
Procédure ouverte
Ouverte à tous les soumissionnaires établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord international (GATT/OMC) sur les marchés publics du 15 avril 1994.
3a. *Lieu de l'exécution:*
Secteur d'activité concessionné tl.
3b. *Objet et ampleur du marché:*
Fournir une prestation de transport à partir du 14 décembre 2003 et jusqu'à 4 ou 5 ans selon précision dans le dossier STAL (Spécifications Techniques d'Achat et de Livraisons) pour le lot suivant:
- Lot no 1:
Service à la demande appelé «Taxibus» jusqu'à 5, 6 ou 7 ans selon précision dans les STAL pour les lots suivants:
- Lot no 2:
Service de ligne avec des véhicules de petite capacité sur des lignes d'agglomération
- Lot no 3:
Service de ligne avec des véhicules de petite capacité sur des lignes régionales
- Lot no 4:
Service nocturne des vendredis et samedis soirs (Pyjama)
La dessert par une entreprise sous-traitante vise à développer un partenariat et à optimiser les ressources engagées au profit des deux partenaires.

- 3c. *Montant estimé:*
-
3d. *Attribution par lots:*
Selon la répartition suivante:
Lot no 1: Service à la demande appelé «Taxibus»
Lot no 2: Service de ligne avec des véhicules de petite capacité sur des lignes d'agglomération
Lot no 3: Service de ligne avec des véhicules de petite capacité sur des lignes régionales
Lot no 4: Service nocturne des vendredis et samedis soirs (Pyjama)
Le ou les soumissionnaires peuvent soumissionner pour un lot ou plusieurs lots ou même pour l'ensemble de la prestation.
4. *Délai d'exécution ou de livraison:*
Inscription des soumissionnaires jusqu'au 20 juin 2003, à 17 h.
Envoi des dossiers aux soumissionnaires le 23 juin 2003.
Retour des soumissions jusqu'au 15 août 2003, à 17 h.
Mise en service: 14 décembre 2003.
5. *Statut juridique particulier des soumissionnaires:*
Selon critères financiers, organisationnels et juridiques figurant dans les STAL.
Aucune sous-traitance de la prestation principale (offre de transport) ne sera admise sans le consentement exprès de l'adjudicateur.
6a. *Adresse et délai pour l'inscription:*
Délai d'inscription à l'adresse de l'adjudicateur: le 20 juin 2003 à 17h, en mentionnant «Inscription VPC». La date de réception à l'adresse de l'adjudicateur fait foi.
Les soumissionnaires inscrits dans les délais et respectant le point 11 recevront les documents par courrier.
6b. *Langue à employer pour les documents:*
La langue officielle utilisée pour tous les documents est le français, selon l'article 12 (RMP).
7. *Adresse et délai pour le dépôt de l'offre:*
Date limite de remise des offres à l'adresse de l'adjudicateur: le 15 août 2003 à 17 h.00. Enveloppe fermée avec mention «Approvisionnement – Marché Public Véhicules de Petite Capacité».
Il n'y aura pas d'ouverture publique des offres. Un procès-verbal d'ouverture des offres sera tenu à la disposition des soumissionnaires qui en feront la demande écrite.
8. *Caution et garanties exigées:*
La garantie bancaire sera de 5% du marché soumissionné mais au maximum, 150'000.- CHF pour l'ensemble.
Toutes les garanties exigées dans les STAL seront fournies par une banque de 1er ordre.
9. *Conditions de paiement:*
Les conditions de paiement seront précisées dans les STAL.
10. *Exigences à l'égard des soumissionnaires:*
Les exigences sont décrites dans les STAL.
11. *Prix des documents relatifs à l'appel d'offres et modalités de paiement:*
Le prix du dossier d'appel d'offres (STAL et dossiers annexes) est fixé à 200.- CHF, montant non remboursable et non déductible.
Ce montant doit être versé au CCP 10-600-4.
Le justificatif du paiement sera joint à l'inscription.
12. *Forme du marché:*
Contrat de mandataires.
13. *Critères d'adjudication:*
Les critères sont décrits dans les STAL.
14. *Négociations:*
Aucune négociation sur les prix ne sera engagée après le dépôt des offres.
15. *Renseignements:*
Aucune question concernant le contenu de l'appel d'offres ou des STAL ne sera traitée par téléphone.

Baufträge / Constructions / Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

1. *Auftraggeberin*
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Staat Wallis, Dept. Verkehr, Bau und Umwelt Dienstst. Hochbau, Denkmalpflege, Archäologie
Place St-Théodule
1951 Sitten / CH
Téléfon 027 606 38 00/Fax 027 606 38 04
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Architekturbüro Evéquo-Follonier
Place de la Gare 10
3960 Siders / CH
Téléfon 027 456 91 31/Fax 027 456 91 33
1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Projektbeschrieb:*
Neubau der Hochschule Wallis in Siders (HEVs) BKP: 277.1, 472, 906, 922, 961
3. *Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:* 18.07.2003
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgt im Amtsblatt des Kantons Wallis
(01022106)

1. *Pouvoir adjudicateur*

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Etat du Valais, Dépt. des transports, de l'équipement et de l'environnement
Service des bâtiments, monuments et archéologie
Place St-Théodule
1951 Sion / CH
Téléphone 027 606 38 00/Fax 027 606 38 04
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Bureau d'architecture Evéquo-Follonier
Place de la Gare 10
3960 Sierre / CH
Téléphone 027 456 91 31/Fax 027 456 91 33
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:*
La construction de la Haute Ecole Valaisanne à Sierre (HEVs)
CFC: 277.1, 472, 906, 922, 961
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 18.07.2003
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Valais
(01022116)

1. *Pouvoir adjudicateur*

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Etat de Vaud et Etat de Fribourg, représentés par le service des bâtiments de l'Etat de Vaud
p.a. Etat de Vaud / Service des bâtiments
Place de la Riponne 10
1014 Lausanne / CH
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
BEGIB, bureau d'études pour la réalisation du gymnase intercantonal de la Broye
Case postale
1705 Fribourg / CH
URL: www.simap.ch
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:*
Construction du gymnase intercantonal de la Broye à Payerne
Installations de chauffage (CFC 240)
Installations de ventilation (CFC 244)
Installations sanitaires (CFC 250)
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 16.07.2003
17:00 Heures
en possession du pouvoir adjudicateur
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Fribourg
(01022128)

1. *Auftraggeberin*

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Baudepartement Basel-Stadt Industrielle Werke Basel IWB
Margarethenstrasse 40 / Postfach
4008 Basel / CH
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Ab Dienstag, 10. Juni 2003 beim Baudepartement des Kantons Basel-Stadt
Submissionsbüro
Postfach
4001 Basel / CH
Fax 061 267 91 78
1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
1.4 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Projektbeschrieb:*
Neubau der 50 kV-Kabelanlage vom Kraftwerk Birsfelden bis St. Louis Grenze (Projekt-Nr. 2001-009)
3. *Schlussfrist für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* 07.07.2003 10:00 Uhr
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgt im Amtsblatt des Kantons Basel-Stadt
(01022162)

1. *Pouvoir adjudicateur*

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Baudepartement Basel-Stadt Industrielle Werke Basel IWB
Margarethenstrasse 40 / Postfach
4008 Basel / CH
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Dès mardi, le 10 juin 2003 auprès du Baudepartement des Kantons Basel-Stadt
Submissionsbüro
Postfach
4001 Basel / CH
Fax 061 267 91 78
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:*
Nouvelle construction d'un réseau de câblage 50kV de la centrale électrique de Birsfelden à la frontière de St. Louis (Projet numéro 2001-009)

3. *Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:* 07.07.2003 10:00 Heures
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Ville
(01022164)

Sektorenunternehmen

Gemeinden Communes Comuni

1. *Auftraggeberin*

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Verkehrsbetriebe Zürich
Abteilung Beschaffung und Einkauf
Postfach
8048 Zürich / CH
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Verkehrsbetriebe Zürich
Abteilung Beschaffung und Einkauf
Postfach
8048 Zürich / CH
Fax 01 431 02 17
1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Verkehrsbetriebe Zürich
Abteilung Beschaffung und Einkauf
Postfach
8048 Zürich / CH
1.4 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.6 *Auftragsart:*
2. *Auftragsgegenstand*
2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
Batterien für Strassenfahrzeuge
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsokabular (CPV):* 3140000
2.4 *Detaillierter Produktbeschreibung:* Beschaffung von Batterien für Strassenfahrzeuge
2.5 *Ort der Lieferung:* Zürich
2.6 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
2.7 *Varianten zugelassen:* Nein
2.8 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.9 *Liefertermin:*
bis Ende 2004 / Option bis Ende 2007
3. *Bedingungen*
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.3 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:*
Kosten: CHF 150.00
Zahlungsbedingungen: Postkonto 80-94-6 (Verkehrsbetriebe Zürich)
3.4 *Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:*
08.08.2003, 12.00 Uhr
Datum des Poststempels ist nicht massgebend
3.5 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
4. *Andere Informationen*
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Sonstige Angaben:* Die Ausschreibungsunterlagen werden gegen Überweisung von CHF 150.- auf das Postkonto Nr. 80-94-6 der Verkehrsbetriebe Zürich, 8048 Zürich abgegeben.
Die Überweisung ist mit dem Vermerk Submission 2003/2, "Batterien für Strassenbahnfahrzeuge" zu versehen.
Der Bewerbung ist eine Kopie des Überweisungsbeleges mit einer Einzahlungsbestätigung der Bank resp. der Post sowie des Empfangsscheines beizufügen.
4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Diese Frist steht während den Gerichtsferien des Verwaltungsgerichtes jeweils vom 20. Dezember bis 8. Januar und vom 10. Juli bis 20. August still. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angefochtene Ausschreibung sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.
(01022170)

1. *Pouvoir adjudicateur*

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Verkehrsbetriebe Zürich
Abteilung Beschaffung und Einkauf
Postfach
8048 Zürich / CH
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Verkehrsbetriebe Zürich
Abteilung Beschaffung und Einkauf
Postfach
8048 Zürich / CH
Téléphone /Fax +41 (0) 1 431 02 17
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:*
2. *Description détaillée des produits:* Approvisionnement des batteries pour tram

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 08.08.2003
12:00 Heure
Pour recevoir les documents concernant l'appel d'offre veuillez vider CHF 150.-- sur le compte postal 80-94-6, des Verkehrsbetriebe Zürich, 8048 Zürich.
Le virement doit comporter la mention "Submission 2003 / 2", Approvisionnement des batteries pour tram.
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel de canton Zurich
(01022742)

4. **Sonstige Informationen:**
4.1 *Datum des Zuschlags:* 27.05.2003
4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diesen Entscheid kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.
(01013574)

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Liéferaufträge **Fournitures** **Forniture**

- Gemeinden Communes Comuni
1. **Auftraggeberin**
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Schule Meilen
Schulhausstrasse 23
8706 Meilen / CH
1.2 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Lieferung Schulmobiliar
2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 36150000
3. **Verfahren**
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Novex AG
6280 Hochdorf / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 872'377.85 CHF bis 1'244'430.25 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagsentscheides:* Beste Erfüllung der Zuschlagskriterien

Dienstleistungsaufträge **Services** **Servizi**

- Kantone Cantons Cantoni
1. **Pouvoir adjudicateur**
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Transports publics fribourgeois
Case postale 213
1701 Fribourg / CH
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.4 *Genre de marché:* Marché de services
2. **Objet du marché**
2.1 *Titre du projet du marché:*
Renouvellement des distributeurs automatique de titre de transports, selon avis du 13.12.2002
2.2 *Catégorie de services (CPC):* Entretien et réparation
2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 29868000
3. **Procédure**
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*
IEM SA
Chemin du Grand Vollet 28
1228 Plan-les-Ouates / CH
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* 3'567'620.00 CHF
4. **Autres informations:**
4.1 *Date de l'adjudication:* 28.05.2003
4.2 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
(01022166)

Bauaufträge **Constructions** **Costruzioni**

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Dienst öffentliche Ausschreibungen
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 324 83 84
1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
(b205) Magglingen, Sanierung Grand-Hotel
2.2 *Nr. BKP:* 247.5 Spezielle Kaminanlagen
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
3. **Verfahren**
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
GIMA Kaminbau AG
Trungerstrasse
9543 St. Margarethen TG / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 66'147.55 CHF bis 83'444.30 CHF
4. **Sonstige Informationen:**
4.1 *Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 242 vom 13.12.2002
Für Projekt (b205) Magglingen, Sanierung Grand-Hotel
4.2 *Datum des Zuschlags:* 30.05.2003
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00040037)

1. **Pouvoir adjudicateur**
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Gestion des projets Suisse alémanique
Service des appels d'offres
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Téléphone ++41 (0)31 324 83 84
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.4 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
2.1 *Titre du projet du marché:*
(b205) Macolin, Rénovation du Grand Hôtel
2.2 *no CFC:* 247.5 Conduits de fumée spéciaux
2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 45000000
3. **Procédure**
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*
GIMA Kaminbau AG
Trungerstrasse
9543 St. Margarethen TG / CH
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* Fourchette de prix 66'147.55 CHF jusqu'au 83'444.30 CHF
4. **Autres informations:**
4.1 *Appel d'offres:* Appel d'offres dans la FOSC n° 242 du 13.12.2002
Pour le projet (b205) Macolin, Rénovation du Grand Hôtel
4.2 *Date de l'adjudication:* 30.05.2003
4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
(00040039)

Insérez dans la FOSC

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Compagnie du chemin de fer Nyon – Saint-Cergue – Morez

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 27 juin 2003, à 17 h 30,
Salle communale de Bassins (centre du village)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration
2. Comptes de l'exercice 2002
3. Rapport de l'organe de révision
4. Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration
5. Désignation de l'organe de révision
6. Propositions individuelles et divers

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire doivent être retirées sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt bancaire au siège de la société, rue de la Gare 45, à Nyon, jusqu'au **lundi 23 juin 2003**.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social dès **le 10 juin 2003**.

La carte d'admission donnera droit au libre parcours sur le chemin de fer NSICM le jour de l'assemblée.

Nyon, le 31 mai 2003

Le conseil d'administration

227555

RAIFFEISEN SCHWEIZ (LUXEMBURG) FONDS

Société d'Investissement à Capital Variable (SICAV)

Gesellschaftssitz

1A, Parc d'activité Syrdall
L-5365 Munsbach, Luxembourg
Telefon +(352) 346622-1

Faksimile +(352) 346555, Telex 60847 HILSA LU R.C. Lux B 45 665

EINLADUNG

an die Anteilhaber zur Ordentlichen Generalversammlung und zur Ausserordentlichen Generalversammlung des RAIFFEISEN SCHWEIZ (LUXEMBURG) FONDS (die «Gesellschaft»), die am 24. Juni 2003 um 11.00 Uhr und am 24. Juni 2003 um 11.15 Uhr in 23, Avenue de la Porte Neuve, L-2085 Luxembourg, stattfinden werden, um über die nachfolgenden Tagesordnungspunkte zu beraten und zu beschliessen:

I) Ordentliche Generalversammlung

1. Erörterung und Genehmigung des Lageberichts des Verwaltungsrates;
2. Erörterung des Berichts des Abschlussprüfers;
3. Vorlage und Feststellung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr per 31. März 2003;
4. Feststellung des Geschäftsergebnisses und Beschliessung der Gewinnverwendung;
5. Entlastung der Verwaltungsräte für das Geschäftsjahr per 31. März 2003;
6. Wahl der Verwaltungsräte bis zum Abhalten der Ordentlichen Generalversammlung im Jahre 2004;
7. Wahl des unabhängigen Abschlussprüfers bis zum Abhalten der Ordentlichen Generalversammlung im Jahre 2004;
8. Verschiedenes.

Abstimmungen werden mit der einfachen Stimmenmehrheit der anwesenden und abgegebenen Stimmen entschieden. Ein Anteil berechtigt zu einer Stimme.

II) Ausserordentliche Generalversammlung

1. Verlegung des Gesellschaftssitzes der Gesellschaft von 1A, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach, Luxembourg, nach 23, Avenue de la Porte Neuve, L-2085 Luxembourg-Stadt, und anschließende Änderung des ersten Satzes des Artikels 4 der Satzung der Gesellschaft wie folgt:
«Der Gesellschaftssitz befindet sich in der Gemeinde Luxembourg, Grossherzogtum Luxembourg.»
2. Änderung des Artikels 23 Ziffer C. (c) zum Zwecke der Beseitigung der Querhaftung und entsprechende Entfernung des folgenden zweiten Halbsatzes unter Ziffer (c):
«sämtliche Verbindlichkeiten, zu welcher Masse auch immer sie gehören, verpflichten jedoch die Gesellschaft als ein Ganzes, sofern keine abweichende Vereinbarung mit den Gläubigern besteht;»

Die Beschlussfähigkeit der Ausserordentlichen Generalversammlung verlangt, dass wenigstens 50% der in Umlauf befindlichen Anteile vertreten sind. Beschlüsse benötigen eine Mehrheit von zwei Dritteln der vertretenen Anteile. Unabhängig vom Inventarwert berechtigt ein Anteil zu einer Stimme.

Falls die Ausserordentliche Generalversammlung nicht beschlussfähig ist, kann eine zweite Ausserordentliche Generalversammlung einberufen werden, welche unabhängig von den vertretenen Anteilen beschlussfähig sein wird und an welcher Beschlüsse mit der oben beschriebenen Mehrheit angenommen werden können.

Jeder Anteilhaber kann sich durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Sollte es Ihnen nicht möglich sein, an der Ordentlichen Generalversammlung und/oder der Ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, können Sie ein Bevollmächtigungsförmular am Sitz der Gesellschaft oder beim Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, Vadianstr. 17, 9001 St. Gallen, anfragen und bis zum 23. Juni an obige Adresse per Post/Telefax zurücksenden.

Im Namen des Verwaltungsrates des RAIFFEISEN SCHWEIZ (LUXEMBURG) FONDS

Luxemburg, 6. Juni 2003

Robert Signer
Vorsitzender des Verwaltungsrates

229132

Télésonique S.A., Meyrin

L'organe de révision convoque

une assemblée générale extraordinaire

le 30 juin 2003, à 14 heures, en l'étude de Hotz & Hodel, Industriestrasse 13C, Zug.

L'ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée
2. Démission de l'organe de révision

Zurich, le 28 mai 2003

PricewaterhouseCoopers S.A.

227885

Promair S.A./AG

Société pour la promotion du transport aérien dans le canton de Fribourg Aktiengesellschaft für die Förderung des Luftverkehrs im Kanton Freiburg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invité(e)s à la

16e assemblée générale de notre société

le 25 juin 2003, à 18 h, Restaurant du Lavapesson à Granges-Paccot

Tractanda:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 26.6.2002
2. Rapport de gestion
3. Comptes 2002
4. Rapport de l'organe de révision
5. Approbation du rapport de gestion et des comptes 2002, décharge aux administrateurs
6. Décision sur la répartition du bénéfice
7. Nominations statutaires:
 - 7.1 – d'un membre du conseil d'administration
 - 7.2 – de l'organe de révision
8. Divers

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de révision, les propositions concernant la répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, secrétariat de l'aérodrome d'Ecuvillens, dix jours avant l'assemblée.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission, dès 17 h 45 au Restaurant du Lavapesson, à Granges-Paccot, sur présentation du titre ou du certificat bancaire.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée.

Ecuvillens, le 27 mai 2003

Le conseil d'administration
J. Deschenaux J.D. Fromaget
Président Membre

228051

Energie Electrique du Simplon S.A. (EES)

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 27 juin 2003, à 16 heures, dans les bureaux d'EOS Holding, chemin de Mornex 10, Lausanne.

Les cartes d'admission sont délivrées, contre remise d'une attestation de dépôt auprès d'une banque,

du 6 juin 2003 au 26 juin 2003,

par la direction de Energie Electrique du Simplon S.A., case postale 570, 1001 Lausanne.

ou le 27 juin 2003 dans la demi-heure précédant l'assemblée générale.

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le rapport de l'organe de révision ainsi que la proposition de répartition du bénéfice au bilan sont à la disposition des actionnaires au siège social à Simplon-Dorf ainsi qu'au bureau de la société, place de la Gare 12, 1001 Lausanne, dès le 6 juin 2003.

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

1. **Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 2002/2003 (compte de résultat, bilan arrêté au 31 mars 2003, annexe)**
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport et les comptes de l'exercice 2002/2003 (compte de résultat, bilan arrêté au 31 mars 2003, annexe).

2. **Décharge au conseil d'administration**

Le conseil d'administration propose de donner décharge au conseil d'administration de sa gestion.

3. **Répartition du bénéfice au bilan**

Le conseil d'administration propose d'approuver la proposition suivante de répartition du bénéfice:

Report au début de l'exercice	CHF	53.45
Bénéfice de l'exercice	CHF	532.359.61
Bénéfice au bilan	CHF	532.413.04
Dividende 6½% sur le capital de CHF 8 000 000.—	CHF	-520.000.—
Attribution à la réserve générale	CHF	-12.000.—
Solde à reporter	CHF	413.04

4. **Nominations statutaires**

Le conseil d'administration propose

- d'élire nouvel administrateur M. Hans Schweickardt, en remplacement de M. Desponds, pour la durée résiduelle du mandat de son prédécesseur,
- d'élire nouvel administrateur M. Philippe Méan, en remplacement de M. van Ouwennaler, pour la durée résiduelle du mandat de son prédécesseur,
- de désigner comme organe de révision pour l'exercice 2003/2004 Ernst & Young S.A., Lausanne.

Simplon-Dorf, le 6 juin 2003

Le conseil d'administration

227966



Condor S.A. Courfaivre

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire des actionnaires

jeudi 26 juin 2003, à 16 h, au siège de Condor S.A., pour délibérer de

l'ordre du jour suivant:

1. Liste de présences et désignation des scrutateurs.
2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 26 juin 2002
3. Présentation du rapport de gestion pour l'exercice 2002
4. Présentation des comptes et résultats de l'exercice 2002 avant assainissement
5. Rapport de l'organe de révision
6. Discussion des rapports présentés aux points 3, 4, 5; décisions:
 - approbation de la gestion et des comptes de l'exercice 2002;
 - décharge au conseil d'administration;
 Le conseil d'administration vous propose:
 - a) d'approuver le rapport de gestion ainsi que les comptes et bilan de l'exercice 2002, tels que présentés.
 - b) de prendre acte du rapport de l'organe de révision et de donner décharge au conseil d'administration de sa gestion.
 - c) de reporter le résultat à compte nouveau.
7. Mesures d'assainissement
8. Nominations statutaires.
9. Divers

Le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 2002, le rapport de l'organe de révision et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 6 juin 2003.

Pour participer à l'assemblée, les actionnaires devront présenter soit les titres, soit un certificat de dépôt établi par un établissement bancaire suisse.

Le conseil d'administration

228170



Wengen
Männlichen

Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG

Einladung an die Aktionäre

zur ordentlichen Generalversammlung auf Freitag, den 27. Juni 2003, um 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Männlichen (Türöffnung 14.00 Uhr)

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2002 sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle
Antrag:
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2002 zu genehmigen.
2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung
Antrag:
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung Entlastung zu erteilen.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des ausgewiesenen Bilanzverlustes
Antrag:
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von Fr. 18 144.80 (Vorjahr Fr. -20 217.48, Rechnungsjahr Fr. 2073.40) auf neue Rechnung vorzutragen.
4. Wahlen
Verwaltungsrat:
Am Tag der Generalversammlung scheidet Herr Dr. Ernst Felchlin wegen Erreichen der Altersgrenze aus dem Verwaltungsrat aus. Es ergeben sich somit folgende Wahlgeschäfte:
b) **Verwaltungsrat, Antrag:**
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Herren Paul von Allmen, Rico Molitor, Albert Boss, Kaspar Gertsch, Viktor Gertsch und Robert Lauber für eine neue Amtsperiode von 3 Jahren.
b) **Verwaltungsrat, Antrag:**
Der Verwaltungsrat beantragt die Neuwahl der Herren Karl Fuchs und Werner Müller, ebenfalls für eine Amtsperiode von 3 Jahren.
c) **Revisionsstelle, Antrag:**
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der TRIVA Treuhand AG für eine neue Amtsperiode von 3 Jahren.
5. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht, enthaltend Jahresbericht, Jahresrechnung, Bericht der Revisionsstelle und die Anträge über die Verwendung des Bilanzverlustes liegen am Sitz der Gesellschaft (Talstation Wengen) während der Einberufungszeit zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten (mit Vollmachtserklärung) für die Generalversammlung und der Geschäftsbericht werden den am Stichtag im Aktienbuch eingetragenen Aktionären an die der Gesellschaft zuletzt mitgeteilte Adresse zugestellt. Teilnahme- und stimmberechtigt sind die am Stichtag (31. Mai 2003) eingetragenen Aktionäre. Wir weisen darauf hin, dass vom 1. bis 27. Juni 2003 keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienbuch vorgenommen werden, welche zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung berechtigen.
An der Versammlung nicht teilnehmende Aktionäre können sich nach Art. 14, Abs. 2 der Statuten nur durch einen anderen Aktionär vertreten lassen, den sie schriftlich zu bevollmächtigen haben.

Wengen, 16. April 2003

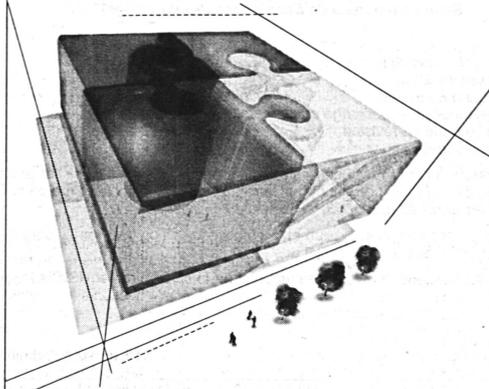
Für den Verwaltungsrat:
Paul von Allmen, Präsident
Peter Brunner, Sekretär

228145



Schweizer Fachmesse für Öffentliche Betriebe + Verwaltungen

Bern, 17. - 20. 6. 2003



Öffnungszeiten
Dienstag bis Donnerstag 9.00 - 17.30 Uhr
Freitag 9.00 - 16.00 Uhr
E-Mail: suissepublic@beexpo.ch
Internet: www.suissepublic.ch

Mit Feuerwehr - neu Pro Aqua / Pro Vita

Patronat: Schweizerischer Gemeinderat Schweizerischer Städteverband Partner: SHH



Sesselbahn und Skilifte Schwarzersee-Kaiseregg AG

57. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom Samstag, dem 28. Juni 2003, um 10.00 Uhr, im Hotel Gypsera, Schwarzsee

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 2002/2003
 - 1.1 Jahresbericht
 - 1.2 Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang)
 - 1.3 Bericht der Revisionsstelle
 - 1.4 Verwendung des Bilanzgewinns
 - 1.5 Beschlussfassungen
2. Entlastung des Verwaltungsrates
3. Wahlen in den Verwaltungsrat
4. Wahl der Revisionsstelle

Anträge des Verwaltungsrates

- zu 1.1-1.3 Der Geschäftsbericht 2002/2003 mit Jahresbericht und Jahresrechnung wird genehmigt.
- zu 1.4 Der Bilanzgewinn von Fr. 15 040.41 wird auf neue Rechnung vorgetragen.
- zu 2. Dem Verwaltungsrat wird Entlastung erteilt.
- zu 3. Es werden in den VR wiedergewählt:
Alfons Ackermann, dipl. Bauing. ETHZ, Tafers;
Otto Löttscher, Gemeindeamann, Pfaffelen;
Otto Zbinden, Unternehmer, Schwarzsee;
André Blanchard, Versicherungsfachmann, Düringen;
Hans-Rudolf Beyeler, Sektionschef tpf, Oberschrot;
Beat Baeriswyl, dipl. Architekt ETS, Alterswil;
Marcel Hitz, Abteilungschef FEW, Düringen;
Thomas Meyer, Rechtsanwalt, Düringen.
Es wir neu in den VR gewählt:
John Hess, Dr. rer. pol., Schmitten.
- zu 4. Wahl der Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Fiduconsult & Jeckelmann AG, Freiburg, für das Geschäftsjahr 2003/2004.

Hinweise zur Generalversammlung

- Stimmausweisabgabe im Hotel Gypsera von 9 bis 10 Uhr (Inhaberaktien oder Depotbestätigungen der Bank vorlegen)
- Der Geschäftsbericht 2002/2003 mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegt 20 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft bzw. auf der Zweigstelle Schwarzsee der Raiffeisenbank Pfaffelen (Verkehrsbüro) auf.
- Es werden keine persönlichen Einladungen versandt, da die Gesellschaft nur Inhaberaktien hat.

Schwarzsee, den 2. Juni 2003

Für den Verwaltungsrat
Alfons Ackermann, Präsident

228091



HOLDING SA

1260 Nyon

CONVOCAATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DES ACTIONNAIRES

Judi 26 juin 2003, à 10 h 30
(ouverture du bureau de contrôle à 10 heures),
HÔTEL DE LA PRAIRIE - 1400 YVERDON-LES-BAINS

Ordre du jour:

- Rapport de gestion pour l'exercice 2002
- Rapport de l'organe de révision
- Décisions:
 - 3.1 Approbation du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes de groupe 2002
 - 3.2 Répartition du report à nouveau
 - 3.3 Décharge au conseil d'administration
- Création du capital autorisé
- Election au conseil d'administration
- Election de l'organe de révision
- Divers

Documentation

Le rapport de gestion, contenant, pour la société et le groupe, le rapport annuel, les bilans, les comptes de profits et pertes, les annexes, la proposition du conseil d'administration relative au résultat de l'exercice, ainsi que le rapport de l'organe de révision, peut être consulté par les actionnaires au siège de la société dès le 6 juin 2003. Le rapport de gestion sera envoyé à tout actionnaire qui en fait la demande au siège de la société.

Cartes d'entrée

Les détenteurs d'actions inscrits au registre des actions avec droit de vote peuvent commander les cartes d'entrée jusqu'au 20 juin 2003 auprès de la société à Nyon au moyen du coupon-réponse joint à la convocation qui leur est adressée personnellement. Aucune inscription au registre des actions ne sera opérée du 6 juin au 26 juin 2003 inclus.

Les cartes d'entrée perdront leur validité et devront être restituées si les actions auxquelles elles se réfèrent sont vendues et que la transaction est annoncée à la société avant la date de l'assemblée générale. En cas de cession d'une partie des actions, la carte d'entrée devra être corrigée au bureau de contrôle avant le début de l'assemblée.

Représentation

Les actionnaires peuvent se faire représenter à l'assemblée par leur représentant légal, par un autre actionnaire ou par un tiers, au moyen de la procuration figurant au verso de la carte d'entrée.

En outre, chaque actionnaire a la possibilité de se faire représenter:

- Par sa banque, en qualité de représentant dépositaire au sens de l'article 689 d CO;
- Par un organe de la société qui sera désigné par HPI Holding S.A.;
- Par M. Olivier Righetti, avocat d'entreprise, Longemalle 7, case postale 117, 1020 Renens, en qualité de représentant indépendant au sens de l'article 689 c CO.

Les procurations qui seront adressées à la société signées en blanc seront considérées comme données à l'organe désigné par HPI Holding S.A. En l'absence d'instructions de vote, les droits de vote seront exercés par le représentant indépendant et l'organe désigné par HPI Holding S.A. dans le sens des propositions du conseil d'administration.

Les représentants dépositaires, au sens de l'article 689 d CO, sont priés de communiquer à la société le nombre d'actions qu'ils représentent le plus tôt possible, mais au plus tard le 24 juin 2003 au siège de la société. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Propositions du conseil d'administration

- 3.1 Approbation
 - du rapport annuel 2002 de HPI Holding S.A.
 - des comptes annuels et des comptes de groupe 2002 de HPI Holding S.A.
- 3.2 Répartition du report à nouveau:

- Perte résultant du bilan	CHF (38 742 393.90)
Report à nouveau	CHF (38 742 393.90)
- 3.3 Décharge donnée au conseil d'administration
4. Création du capital autorisé
Autorisation pour la création d'un capital autorisé de 23 millions de francs respectivement 2 300 000 nouvelles actions nominatives d'un prix nominal CHF 10.- la pièce.
Le conseil d'administration propose d'adopter pour l'article 7.- des statuts, actuellement abrogé, la teneur suivante:
Article 7.- Capital-actions autorisé
«Le conseil d'administration est autorisé d'augmenter, dans un délai de deux ans dès la date de l'inscription au registre du commerce des présentes modifications des statuts, le capital-actions de la société de vingt-trois millions de francs (CHF 23 000 000.-) au maximum par l'émission d'au maximum 2 300 000 nouvelles actions nominatives d'une valeur nominale de dix francs (CHF 10.-). Le conseil d'administration peut procéder à l'augmentation du capital-actions en entier ou par tranches. Le conseil d'administration fixe le moment et le prix de l'émission, le mode des apports, le moment de l'octroi du droit au dividende ainsi que le sort des droits de souscription préférentiels non-exercés ou supprimés. Le conseil d'administration peut limiter ou supprimer le droit de souscription préférentiel des actionnaires pour de justes motifs, notamment si les actions sont émises en relation avec l'assainissement de la société, respectivement du groupe (renonciation à des créances), avec la reprise d'entreprises, de parties d'entreprises ou de participations, avec l'acquisition d'immeubles, ainsi que pour le financement de telles transactions ou le financement de projets d'investissement.»
5. Election au conseil d'administration
Messieurs Cédric Chapuis et Christian Köpe ont présenté leur démission comme administrateur.
Le conseil d'administration propose l'élection de Messieurs Johann Hüttenmoser, René Marguet et Claude François Romy pour une durée de trois ans.
6. Election de l'organe de révision pour l'exercice 2003: Ernst & Young S.A., Genève.
7. Divers

1260 Nyon, le 6 juin 2003

Le conseil d'administration

Transports publics fribourgeois

Convocation

à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires
du 27 juin 2003, à 16 heures,
à la Safe Gallery de la BCF à Fribourg, boulevard de Pérolles 1.

Ordre du jour:

- Rapport annuel, comptes annuels 2002, rapport de l'organe de révision.**
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale d'approuver le rapport annuel et les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2002.
- Emploi du bénéfice résultant du bilan.**
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale d'attribuer à la réserve générale un montant de Fr. 149 500.- et d'approuver le report à nouveau de Fr. 8 983 432.39.
- Décharge aux organes responsables.**
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale de donner décharge aux organes responsables.
- Election au conseil d'administration.**
 - Membres du conseil d'administration**
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale d'élire ou de réélire comme membres du conseil d'administration, pour une période de trois ans:
M. Paul Bersier, à Givisiez
M. Pierre-Alain Clément, à Fribourg
M. Dominique de Buman, à Fribourg
M. Jean-Paul Glasson, à Bulle
M. Erwin Jutzet, à Schmiten
M. Claude Lässer, à Marly
M. Claude Masset, à Fribourg
M. Pierre-Alain Perritaz, à Fribourg
M. Urs Schwaller, à Tafers
 - Président**
Le conseil d'administration propose de désigner:
M. Jean-Paul Glasson, à Bulle
- Election de l'organe de révision.**
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale d'élire Ernst & Young S.A., à Fribourg, en tant qu'organe de révision pour l'exercice 2003.

Le rapport annuel, les comptes annuels 2002 ainsi que le rapport de l'organe de révision sont à disposition des actionnaires, durant le délai légal, au siège de la société, rue des Pilettes 3, à Fribourg. Tout actionnaire qui en fait la demande recevra un exemplaire de ces documents.

Les actionnaires inscrits dans le registre des actions au 2 juin 2003 recevront une invitation personnelle par courrier. Ont le droit de vote, les actionnaires inscrits dans le registre des actions le 2 juin 2003. Pour participer à l'assemblée générale, les actionnaires devront être en possession d'une carte d'admission. Les cartes d'admission ainsi que le matériel de vote seront envoyés aux actionnaires avant l'assemblée, sur demande écrite, faite au siège de la société.

Chaque actionnaire peut se faire représenter par une autre personne, actionnaire ou non. Les éventuelles communications et les formulaires de procuration devront parvenir au siège de la société au plus tard le 16 juin 2003. Aucune carte d'admission ne sera distribuée le jour de l'assemblée générale.

Fribourg, le 21 mai 2003

Au nom du conseil d'administration
Jean-Paul Glasson
Président

228085



Société électrique des forces de l'Aubonne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à l'

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le **vendredi 27 juin 2003, à 16 h**, à la salle au 1^{er} étage du restaurant l'Esplanade à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant:

- Procès-verbal**
- Rapport du conseil d'administration**
- Rapport de l'organe de révision**
- Décisions relatives au rapport de gestion et aux comptes**
Proposition:
- Approbation du rapport de gestion et des comptes 2002.
- Attributions du solde de profits et pertes**
Proposition:
- Versement d'un dividende de 10% brut par action de série A, de CHF 50.- de valeur nominale;
- Versement d'un dividende de 10% brut par action de série B, de CHF 500.- de valeur nominale;
- Report à nouveau du solde.
- Décharge du conseil d'administration**
Proposition:
- Donner décharge aux membres du conseil d'administration.
- Elections statutaires**
Propositions:
- Réélection d'un membre du conseil d'administration.
- Organe de révision: réélection de KPMG Fides Peat, Lausanne, en qualité d'organe de révision.
- Propositions individuelles**
- Les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration, par écrit, au plus tard 10 jours avant l'assemblée générale.

Le rapport de gestion, les comptes annuels et le rapport des vérificateurs sont également à disposition des actionnaires au siège de la société à Aubonne, à partir du 7 juin 2003.

Chaque actionnaire empêché de participer à l'assemblée peut se faire représenter par un autre actionnaire ou un tiers, au moyen d'une procuration signée (voir carte d'admission). Il est également possible de signer la procuration en blanc et de la retourner au siège de la société. Vos droits de vote seront alors exercés dans le sens des propositions du conseil d'administration.

Le registre des actions sera fermé à partir du 7 juin 2003 et cela pendant 20 jours.

La feuille de présence sera établie dès 15 h 15; elle sera clôturée 15 h 45 précises.

Aubonne, le 30 mai 2003

Le conseil d'administration

228085

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Luftseilbahn Niederbauen AG Emmetten

Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung der LEN AG

vom Samstag, 28. Juni 2003, 10.00 Uhr, im Berghaus Niederbauen

Traktandenliste:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes**
Der Verwaltungsrat beantragt Genehmigung des Geschäftsberichtes.
- Jahresrechnung 2002**
Der Verwaltungsrat beantragt die Annahme der Jahresrechnung mit Bilanz per 31.12.2002, Erfolgsrechnung 1.1.2002-31.12.2002 und Anhang.
- Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt die Annahme des von der Revisionsstelle vorgelegten Berichtes.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, die Geschäftsleitung und die Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates, der Geschäftsleitung und der Revisionsstelle vollumfänglich und ohne Einschränkungen Entlastung zu erteilen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses**
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, den Verlust mit dem Saldo Vortrag aus dem Vorjahr zu verrechnen.
- Verschiedenes**

Der Geschäftsbericht 2002 mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Revisionsstelle liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans sowie bei der Talstation der Luftseilbahn in Emmetten auf.

Die Namenaktionäre erhalten automatisch die Einladung und den Geschäftsbericht zur Generalversammlung. Die Inhaberaktionäre erhalten ihre Eintrittskarte am Tag der Generalversammlung bei der Eintrittskontrolle, im Berggasthaus Niederbauen, gegen Vorweisung der Aktien selbst oder einer entsprechenden Depotbescheinigung.

Der Coupon Nr. 15 der Namen- und Inhaberaktien berechtigt zu einer Freifahrt oder zum Bezug eines verbilligten Abonnements bis 31. Dezember 2004. Der Coupon Nr. 14 der Namen- und Inhaberaktien verfällt am 31. Dezember 2003.

→ Um längere Wartezeiten zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen sich bereits ab 8.00 Uhr bei der Talstation einzufinden.

Emmetten, 5. Juni 2003

227892

FB Forchbahn AG

Einladung zur 92. ordentlichen Generalversammlung der Aktionärinnen und Aktionäre der Forchbahn AG, mit Sitz in Zürich, auf Freitag, 27. Juni 2003, 16.15 Uhr (Türöffnung 15.15 Uhr), im Gemeindefaal Zumikon, Dorfplatz 11, 8126 Zumikon

Fahrplan

Zürich Stadelhofen FB	ab	15.20	15.35	15.50 Uhr
Zollikerberg	ab	15.34	15.49	16.04 Uhr
Zumikon	an	15.37	15.52	16.07 Uhr
Esslingen	ab		15.34	Uhr
Egg	ab		15.37	Uhr
Forch	ab	15.32	15.47	16.02 Uhr
Zumikon	an	15.36	15.51	16.06 Uhr

Traktanden und Anträge

- Geschäftsbericht 2002**
 - Jahresbericht 2002
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht 2002 zu genehmigen.
 - Jahresrechnung 2002
Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung 2002 zu genehmigen.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Direktion für das Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.
- Verschiedenes**

Die Teilnehmenden sind anschliessend zu einem Apéro und zum traditionellen Imbiss eingeladen.

Unterlagen und Stimmkarten

Die Traktandenliste mit den Anträgen des Verwaltungsrates, der Geschäftsbericht 2002 (umfassend Jahresbericht und Jahresrechnung), der Bericht der Revisionsstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung vom 21. Juni 2002 liegen ab Freitag, 6. Juni 2003 bei unserer Direktion (c/o Verkehrsbetriebe Zürich, Luggwegstrasse 65, 8048 Zürich; Hauptgebäude, Vorzimmer Direktion) und bei unserer Betriebsleitung (Bahnhof Forch, Bahnreisezentrum, 8127 Forch) zur Einsichtnahme durch die Aktionärinnen und Aktionäre auf.

Jede Aktionärin und jeder Aktionär kann die Traktandenliste mit den Anträgen, den Geschäftsbericht sowie eine Spezialkarte (Tageskarte) für die Forchbahn bei diesen Stellen oder bei der Eingangskontrolle zur Versammlung auch beziehen. Diese Unterlagen können aber auch schriftlich (Forchbahn AG, FP, Postfach, 8048 Zürich) oder telefonisch (Direktwahl 01 434 44 09 [02]) bzw. per Fax (01 434 44 26) oder E-Mail (gv@forchbahn.ch) bestellt werden.

Die Stimmkarte wird gegen Vorweisung der Aktie(n) oder einer rechtsgültigen Hinterlegungsbestätigung bei der Eingangskontrolle abgegeben.

Die Körperschaften des öffentlichen Rechts, deren Beteiligungen an der Forchbahn AG der Gesellschaft bekannt sind, erhalten die erwähnten Unterlagen unaufgefordert und rechtzeitig zugestellt, samt Aktienausweis/Eintrittskarte. Diese Karte kann bei der Eingangskontrolle gegen die Stimmkarte umgetauscht werden.

Zürich, 9. Mai 2003

Forchbahn AG
Für den Verwaltungsrat:
Dr. Ueli Büchi Thomas Portmann
Präsident Direktor

228135

KAP Kleinert AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 26. Juni 2003, 16.00 Uhr (Türöffnung 15.45 Uhr), im Sitzungszimmer der PricewaterhouseCoopers AG, Hallerstrasse 10, 3001 Bern.

- Konstituierung der Versammlung und Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 2002**
- Erläuterungen zum Geschäftsbericht 2002 (Jahresbericht und Jahresrechnung)**
- Bericht der Revisionsstelle**
- Beschlussfassung betreffend:**
 - Genehmigung Jahresbericht und Jahresrechnung 2002
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Geschäftsbericht 2002 (Jahresbericht und Jahresrechnung) zu genehmigen.
 - Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2002 Décharge zu erteilen.
- Liquidation der Gesellschaft**
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, die Liquidation der Gesellschaft gem. Art. 26 ff. der Statuten zu beschliessen.
- Wahlen**
 - Wahl der Liquidatoren
Antrag: Der Verwaltungsrat wird im Sinne von Art. 740 Abs. 1 OR als Liquidatorin bestimmt.
 - Wahl der Revisionsstelle (eventuell für den Fall, dass keine Liquidation beschlossen werden sollte)
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, die Ernst & Young AG für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle zu wählen.
- Verschiedenes**

Der Geschäftsbericht (beinhaltend Jahresbericht und Jahresrechnung) und der Bericht der Revisionsstelle liegen während der gesetzlichen Frist zur Einsicht durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Diejenigen Inhaberaktionäre, die ihre Aktien zur Kapitalrückzahlung eingereicht haben, sowie die Namenaktionäre erhalten die Einladung mit den entsprechenden Unterlagen (sowie mit einem Exemplar des Geschäftsberichtes) direkt an ihre im erstellten Register bzw. Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist eine Zutrittskarte erforderlich.

Inhaberaktionäre, die ihre Aktien zur Kapitalrückzahlung eingereicht bzw. einen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank haben und ihre Teilnahme an der Generalversammlung anmelden, erhalten ihre Zutrittskarte am Eingang des Versammlungslokals.

Wer nicht beabsichtigt, persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen, kann sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Für die Vollmachterteilung ist die Zutrittskarte auf der Rückseite auszufüllen, zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zu übergeben.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis 24. Juni 2003, 12.00 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Bern, 2. Juni 2003

Der Verwaltungsrat

228058



MORGAN STANLEY SICAV

Société d'Investissement à Capital Variable
Registered Office: L-2338 Luxembourg
5, rue Plaetis

Handels- und Gesellschaftsregister Luxemburg B 29 192

Da bei der ausserordentlichen Hauptversammlung der Anteilhaber der Morgan Stanley SICAV (die «Gesellschaft») am 13. Mai 2003 das zur Beratung über die Tagesordnung erforderliche Quorum nicht erreicht wurde, werden die Anteilhaber der Gesellschaft hiermit zur Teilnahme an der neuerlich einberufenen ausserordentlichen Hauptversammlung der Anteilhaber der Gesellschaft eingeladen, die am 26. Juni 2003 um 10.30 Uhr MEZ am Sitz der Gesellschaft 5, rue Plaetis L-2338 Luxembourg, stattfinden und folgende mit der Tagesordnung der letzten ausserordentlichen Hauptversammlung identische Tagesordnung haben wird:

TAGESORDNUNG

- Änderung von Artikel 24 der Satzung der Gesellschaft dahingehend, dass durch eine Entscheidung des Verwaltungsrates oder der Hauptversammlung der Anteilhaber der Gesellschaft eine Zusammenlegung von Anteilsklassen möglich wird.

Die neuerlich einberufene ausserordentliche Hauptversammlung der Anteilhaber der Gesellschaft wird über die auf der oben angegebenen Tagesordnung genannten Beschlüsse ungeachtet des bei der Versammlung vertretenen Anteils des Gesellschaftskapitals wirksam beraten. Bei dieser Versammlung bedürfen Beschlüsse zu ihrer Verabschiedung einer Mehrheit von mindestens zwei Drittel der Stimmen der anwesenden oder vertretenen Gesellschafter.

Anteilhaber, die bei der Versammlung nicht persönlich anwesend sein können und vertreten werden möchten, sind berechtigt, einen für sie stimmberechtigten Vertreter zu ernennen. Ein Vertreter muss nicht Anteilhaber der Gesellschaft sein. Zur ordnungsgemässen Ernennung eines Vertreters muss die beigefügte Vollmacht ausgefüllt bis spätestens 24. Juni 2003, 17.00 Uhr MEZ, am Sitz der Gesellschaft (zu Hd. von Frau Mara Marangelli) eingegangen sein.

Der aktuelle Prospekt, eine Kopie der Statuten sowie die Jahres- und Halbjahresberichte der Gesellschaft sind kostenlos bei der Vertreterin der Gesellschaft in der Schweiz erhältlich.

Für den Verwaltungsrat:

Die Vertreterin und Zahlstelle der Gesellschaft in der Schweiz:
Bank Morgan Stanley AG, Bahnhofstrasse 92, Postfach, 8023 Zürich

228736

Centre Sportif de la Vallée de Joux S.A.

Convocation à l'assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale

le jeudi 26 juin 2003, à 20 heures, au Sentier, Centre sportif.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration
2. Rapport du directeur
3. Approbation des comptes 2002 et du bilan
4. Désignation de l'organe de révision
5. Divers et propositions individuelles

Les comptes de profits et pertes et le bilan, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires au Secrétariat du Centre sportif, 1347 Le Sentier.

Les actionnaires désirant participer au vote recevront des bulletins sur présentation de leurs actions, sur place dès 19 h 30.

Cet avis ne paraît qu'une fois.

Le conseil d'administration

227728

Société Immobilière La Gandole en liquidation

à Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à assister à:

l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 27 juin 2003, à 11 h,

en l'étude de Maîtres BERNASCONI et TERRIER, notaires à Genève, 2, rue de Candolle,

avec l'ordre du jour suivant:

1. Révocation de la liquidation et du liquidateur
2. Suppression de la mention «en liquidation» dans la raison sociale
3. Nomination du nouvel administrateur
4. Adjonction d'un nouvel alinéa supplémentaire à l'article 3 des statuts

La proposition de modification des statuts est à la disposition des actionnaires qui peuvent en prendre connaissance dès ce jour auprès de l'Etude de Maîtres BERNASCONI et TERRIER, notaires.

Les actionnaires qui souhaitent être représentés à l'assemblée sont priés s'envoyer au siège de la société un pouvoir signé, accompagné de leurs actions ou d'un certificat de dépôt bancaire.

Genève, le 4 juin 2003

L'administration:
F. Chaillot, liquidateur

227884

Ziegeleien Freiburg & Lausanne AG, Düdingen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 28. Juni 2003, um 11.30 Uhr, im Büro der Ziegelei Düdingen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 29. Juni 2002
2. Genehmigung des Jahresberichtes, Jahresrechnung, Bericht der Revisionsstelle und Beschlussfassung über das Jahresergebnis
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
4. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen innert der statutarischen Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Düdingen, 6. Juni 2003

Ziegeleien Freiburg & Lausanne AG, Düdingen
Der Verwaltungsrat

227893

MEILLERET – LES DIABLERETS – VERS-L'ÉGLISE

S.A. de remontées mécaniques

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du samedi 28 juin 2003, 16 h,
aux Diablerets, Hôtel Le Chamois

Ordre du jour avec propositions du conseil d'administration:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 2002 et présentation des comptes
2. Rapport de l'organe de révision
3. Approbation des comptes avec décharge aux membres du conseil d'administration
Proposition: approbation des comptes et décharge à tous les membres
4. Election de l'organe de révision pour l'exercice 2003
Proposition: réélection de la fiduciaire ORFA S.A.
5. Divers et propositions individuelles

Le rapport de gestion, les comptes et le rapport de révision de l'exercice 2002 seront à la disposition des actionnaires dès le 7 juin 2003 au siège social de la société aux Diablerets, Maison du Tourisme.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 27 juin 2003 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et aux Diablerets ainsi qu'au siège de la société.

Le conseil d'administration.

228710

schlatter HOLDING AG

Schlatter Holding AG, Brandstrasse 24, CH-8952 Schlieren

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 27. Juni 2003, 16 Uhr (Türöffnung 15.30 Uhr), am Gesellschaftssitz in Schlieren

Traktanden:

1. **Genehmigung Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung, Bericht der Revisionsstelle**
Antrag des Verwaltungsrats:
Kenntnisnahme des Berichts der Revisionsstelle und Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Konzernrechnung.
2. **Entlastung der Verwaltung**
Antrag des Verwaltungsrats:
Erteilung der Entlastung.
3. **Verwendung des Jahresergebnisses**
Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
Antrag des Verwaltungsrats:
Verzicht auf eine Dividendenauszahlung.
Der Bilanzgewinn von CHF 25'178'426 ist wie folgt zu verwenden:
Vortrag auf neue Rechnung CHF 25'178'426
4. **Erneuerung von zwei Verwaltungsräten**
Antrag zur Wiederwahl der bisherigen Verwaltungsratsmitglieder
Herr Hans R. Schlatter
Herr Hans W. Schlatter
5. **Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**
Antrag des Verwaltungsrats:
Wahl der KPMG Fides Peat als Revisionsstelle und als Konzernprüfer für ein weiteres Jahr.

Stimmrecht
Stimmberechtigt sind die Namenaktionäre, die am 13. Juni 2003 (Stichtag) als stimmberechtigte Aktionäre im Aktienbuch eingetragen sind. In der Zeit vom 14. Juni 2003 bis nach der Generalversammlung vom 27. Juni 2003 werden im Aktienregister keine Ein- und Austragungen vorgenommen.

Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle
Die Jahresrechnung, der Bericht der Revisionsstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 2003 liegen ab dem 10. Juni 2003 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in 8952 Schlieren, Brandstrasse 24, auf.

Einladung und Zutrittskarten
Die bis am 13. Juni 2003 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten die Einladung zur Generalversammlung direkt zugestellt. Gegen Rücksendung des beiliegenden Antwortscheibens bis spätestens 20. Juni 2003 wird ihnen die Zutrittskarte mit Stimmcoupons zugestellt. Vom 14. bis und mit 27. Juni 2002 werden keine Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.

Stellvertretung / Vollmacht
Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär oder einen Dritten vertreten lassen. In solchen Fällen ist die Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte auszufüllen und dem bevollmächtigten Vertreter zusammen mit den Stimmcoupons zu übergeben.

Schlieren, 3. Juni 2003

Der Verwaltungsrat

228155

Las Morenitas 1 S.A., Chiasso

Convocazione azionisti

I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale ordinaria lunedì 30 giugno 2003, alle ore 9.00, presso gli uffici della Contam S.A., corso San Gottardo 89, 6830 Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Lettura e approvazione del verbale del 11 aprile 2002
2. Presentazione dei conti 2002 e del rapporto dell'Ufficio di revisione
3. Approvazione dei bilanci e rapporti 2002 e scarico all'amministrazione
4. Destinazione del risultato d'esercizio
Proposta: riporto a nuovo
5. Nomine statutarie
6. Nomina di un responsabile per la manutenzione degli immobili
7. Varie ed eventuali

Las Morenitas 1 S.A.

228143

Dividendenzahlung für 2002

Die Generalversammlung hat am 4. Juni 2003 beschlossen, pro Namenaktie Luzerner Kantonalbank von CHF 50.- nominal eine Dividende von 13% auszuzahlen. Folglich beträgt der Dividendenanspruch für das Geschäftsjahr 2002

CHF 6.50 brutto pro Namenaktie
(Valor 1'169'360).

Die Dividende wird am 10. Juni 2003 nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer an die Aktionärinnen und Aktionäre der Luzerner Kantonalbank ausbezahlt.

An der Schweizer Börse werden die Namenaktien ab 10. Juni 2003 ex Dividende gehandelt.

Luzerner Kantonalbank

Meine Bank

 **Luzerner
Kantonalbank**
www.lukb.ch

228712



Compagnie du Chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 26 juin 2003, à 15 h 30,
Salle Castelmont,
rte de Cossonay 42, à Prilly.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires
- Divers et propositions individuelles

Les comptes de l'exercice annuel et le rapport de l'organe de révision peuvent être consultés au bureau de la compagnie, à Echallens, où les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire peuvent être retirées à partir du 19 juin prochain et jusqu'au 25 juin 2003, à 12 h, sur présentation des actions.

Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur la ligne du LEB le jour de l'assemblée.

Echallens, le 23 mai 2003

Pour le conseil d'administration

Le président Y. Nicolier
Le secrétaire U. Gachet

227533

BCILUX, Sicav

Société d'Investissement à Capital Variable de droit luxembourgeois
R.C. 55.178
19-21, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg

CONVOCAZIONE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire de la société qui se tiendra le 25 juin 2003, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 mars 2003;
- Rapport du réviseur d'entreprises sur les comptes de l'exercice clôturé au 31 mars 2003;
- Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 mars 2003;
- Décharge aux administrateurs et au réviseur d'entreprises;
- Nominations statutaires;
- Divers.

Les actionnaires désirant assister à cette assemblée doivent déposer leurs actions cinq jours francs avant l'assemblée générale auprès des institutions suivantes:

Pour la Suisse, au siège du représentant:

IntesaBci Bank (Suisse), 31, Rämistrasse, CH-8024 Zürich

Pour le Luxembourg, au siège de l'agent administratif:

Société Européenne de Banque, 19-21, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg.

Le conseil d'administration

227925

Monte Lema S.A.

Convocazione assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti della Monte Lema S.A. sono convocati in assemblea generale ordinaria per venerdì 27 giugno 2003, alle ore 18.30, presso il Ristorante Vetta Monte Lema.

Ordine del giorno:

- Verbale assemblea del 17.12.2002
- Relazione del consiglio di amministrazione
- Esame del bilancio, del conto esercizio 2002 e lettura del rapporto di revisione
- Attribuzione del risultato
- Scarico al consiglio di amministrazione
- Nomina del consiglio di amministrazione
- Nomina dell'Ufficio di revisione
- Eventuali

Il rapporto annuale, il bilancio, il conto economico, il rapporto dell'Ufficio di revisione e il verbale sono a disposizione degli azionisti a partire dal 10 giugno 2003 presso la sede dell'ETM a Caslano. Ad ogni azionista che ne farà richiesta verrà trasmesso un esemplare di questi documenti.

I signori azionisti che desiderano partecipare all'assemblea generale devono depositare le azioni entro il 26 giugno 2003 presso l'ETM a Caslano o presentare un'attestazione di deposito presso una banca. Tale attestazione da diritto alla salita gratuita in funivia il giorno dell'assemblea.

Miglioglia, 28 maggio 2003

Il consiglio di amministrazione

227909

Ci Com S.A., Genève

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale ordinaire pour l'exercice 2002, le vendredi 27 juin 2003, à 11 h, au Forum Park Hotel, avenue Louis-Casaï 75-77, à Genève.

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

- Approbation du rapport annuel et des comptes de l'exercice 2002**
Proposition du conseil d'administration: approuver le rapport annuel et les comptes de l'exercice 2002.
- Décision relative à l'affectation du résultat ressortant du bilan**
Proposition du conseil d'administration: reporter à nouveau le résultat ressortant du bilan.
- Décharge aux membres du conseil d'administration**
Proposition du conseil d'administration: voter la décharge.
- Election de membres du CA dont le mandat arrive à échéance**
Proposition du conseil d'administration: MM. Charles PERRET et Michel FAVRE sont réélus pour un nouveau mandat de trois ans.
- Renouvellement du mandat de l'organe de révision**
Proposition du conseil d'administration: reconduire le mandat de PricewaterhouseCoopers S.A. succursale de Genève, comme organe de révision pour l'exercice 2003.
- Propositions individuelles et divers**

Documentation

Le rapport annuel 2002, qui se compose des comptes de bilan et de pertes & profits, ainsi que de leurs annexes, y compris le rapport de l'organe de révision, sont tenus à disposition des actionnaires, vingt jours avant l'assemblée générale, auprès de CI Com S.A. - 11, rue de Candolle, 1205 Genève, ou directement par mail auprès de «info@fief.ch».

Cartes d'entrée

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent prendre part à l'assemblée générale, ou de s'y faire représenter en présentant une procuration, sont priés d'obtenir une carte d'entrée jusqu'au mardi 24 juin 2003, contre le dépôt de leurs actions ou d'une attestation de blocage délivrée par une banque.

Le conseil d'administration

228239



Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Juni 2003 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 2002 wie folgt festgesetzt:

Dividende 2002	Pro Inhaberaktie	Pro Namenaktie
brutto	CHF 33.00	CHF 6.60
/ .35% Verrechnungssteuer	CHF 11.55	CHF 2.31
netto	CHF 21.45	CHF 4.29

Die Auszahlung erfolgt ab 11. Juni 2003 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 19 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der

Credit Suisse First Boston
Credit Suisse

oder einer anderen schweizerischen Bankstelle. Für Deponenten in der Schweiz erfolgt die Zahlung spesenfrei.

Gränichen, 6. Juni 2003

Namens des Verwaltungsrates der
Zehnder Group AG
Dr. Hans-Peter Zehnder, Präsident

228057

Invitation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de CIPAG S.A.

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le

vendredi 27 juin 2003, à 18 h 15,
à l'Hôtel du Signal de Chexbres, à 1070 Puidoux.

L'établissement de la feuille de présence débutera à 17 h 45.

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

- Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 2002
- Rapports de l'organe de révision sur les comptes annuels de l'exercice 2002 et sur les comptes consolidés de l'exercice 2002
- Décisions relatives à:
 - approbation du rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 2002
 - approbation des comptes annuels et des comptes consolidés de l'exercice 2002
 - affectation du résultat
- Décharge au conseil d'administration
- Elections statutaires:
Réélection de l'organe de révision
Proposition: SCF Révision S.A. pour – CIPAG S.A.
– les comptes consolidés du groupe CIPAG
- Propositions individuelles
- Procès-verbal

Le rapport de gestion inclut les comptes annuels et consolidés ainsi que les rapports de l'organe de révision. Ces documents sont à disposition des actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Les cartes d'entrée peuvent être obtenues au moyen de la demande d'admission ci-jointe jusqu'au 20 juin 2003. Si vous ne pouvez pas participer, veuillez utiliser cette même demande pour donner procuration à un autre actionnaire ou au conseil d'administration.

Comme de coutume, un bus spécial VMCV partira de la place de la Gare de Vevey à 17 h 30. L'assemblée sera suivie d'un buffet auquel vous êtes cordialement invités. Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de nos sentiments distingués.

Puidoux, 6 juin 2002

CIPAG S.A.
Le conseil d'administration

228238

**Offen steht die Türe
zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für
Immobilien-Inserate
die Handel, Gewerbe und Industrie berühren**

S.I. Chatoyant-Montreux S.A.

L'assemblée générale ordinaire 2003

est convoquée pour le mardi 1er juillet 2003, à 10 h 30, au siège de la société.

Ordre du jour: opérations statutaires

Lausanne, le 3 juin 2003

Le conseil d'administration

228222

Belrose Immobiliare S.A. – Magadino

Convocazione

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti è convocata per il

venerdì 27 giugno 2003, alle ore 17.00,

negli uffici, al piano ammezzato, del suo stabile, via ai Campagn, a Cadenazzo,
per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Presentazione del rapporto dell'amministratore unico
2. Lettura del bilancio e conto economico al 31.12.2002
3. Lettura del rapporto dell'Ufficio di revisione
4. Approvazione dei conti a scarico all'a.u.
5. Nomine statutarie
6. Eventuali

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno produrre i titoli o dichiarazione di una banca attestante l'avvenuto deposito per la partecipazione all'assemblea.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, la relazione sulla gestione, il rapporto dell'Ufficio di revisione sono depositati presso la sede della società a disposizione degli azionisti.

Belrose Immobiliare S.A.
L'A.U. Luciano Ranzoni

228203

LBC PENNE A SFERA S.A.

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

che si terrà il giorno 27 giugno 2003, alle ore 11.00, presso lo Studio legale Spiess Brunoni Pedrazzini Molino in via G.B. Pioda 11, a Lugano, con il seguente

ordine del giorno:

1. Presentazione della relazione e del conto annuale per l'esercizio chiuso al 31.12.2002
2. Rapporto di revisione
3. Approvazione del conto annuale e della relazione degli amministratori e scarico agli stessi
4. Risoluzione circa il risultato d'esercizio
5. Nomine statutarie
6. Eventuali

I Signori azionisti, che intendono partecipare all'assemblea, sono inviati a presentare i relativi certificati azionari o dichiarazione di blocco azioni rilasciata da parte di una Banca Svizzera.

I documenti a disposizione dei Signori azionisti, si trovano presso gli Uffici della società in via Rompada a Caslano.

Per il consiglio di amministrazione
Il presidente

228083

GEORG FISCHER +GF+

Offenlegung von Beteiligungen

Die UBS Fund Management (Switzerland) AG, 4002 Basel, meldet am 2. Juni 2003 gemäss Art. 9 und 17 der Börsenverordnung-EBK, dass sie neu den Grenzwert von 5% der Stimmrechte der Georg Fischer AG unterschritten hat.

Schaffhausen, 3. Juni 2003

Georg Fischer AG

228086

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Merci de votre collaboration

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse
du commerce

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Das

Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,
14 Uhr

Anzeigenmarketing
und Verkauf:

Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La

Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente
d'annonces:

Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

